

AWE Mainta

Juni 26, 2017

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
 583-1400

DIAHUEBS ultimo, den oranan di madruga, e persona cu a keda cu e auto di Minister drs. Paul Croes a mira 4 persona, kendenan tin aspecto di Hulandes Europeo den su cura para banda di e auto.

Dicho persona a spierta y a yama Polis mesora, keriendo cu ta horta nan kier horta den e auto. Siendo cu for di dia cu Minister Paul Croes a bay riba non-actief, su chofer no ta core cu e auto mas.

Mas sospechoso e caso aki ta bira, ora cu e Polis cu a bin pa atende e caso aki, ta un Polis conoci di traha den Tap-Kamer di Polis, esta ta tap yamadanan di esnan sospechoso. Pa colmo e agente policial aki ta ruman di un ex-miembro

di MEP, cu ta dunando bo e impresion pakico tin politica meti den e caso di Paul Croes.

Nos a puntra e mandatarario su opinion riba e hecho aki, el a bisa cu berdad cu nan ta bibando den un situacion fastioso, pasobra bo no sa kende ta rond di bo persona of bo cas. Ta berdad cu den oranan di madruga tabatin 4 persona ta haciendo algo na su auto, pero cu e no ta usa mas.

Ta hopi straño si cu den fase di investigacion ta haya e maniobranan aki, unda tin hende ta haciendo algo n'e auto, **pero ora** cu Polis a bin, e mesun agente aki, cu manera nos a menciona ta traha den Tap-Kamer di Polis a pidi e chofer p'e bay cu e auto pa mas

= exact

Solutions for Finance, Manufacturing, Wholesale Distribution, Professional Services, HRM, CRM and BPM

Business Processes
 Marketing, Sales and Service
 Logistics & Supply Chain Management
 Reporting & Compliance
 Planning & Production
 Finance & Accounting
 Project Management

Supporting all your business activities
 Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | info@vcc.int.com | www.vcc-int.com

MASKE PAUL CROES TA RIBA NON-ACTIEF MINISTERIO PUBLICO DEMOSTRANDO DI NO TIN SUFICIENTE PRUEBA, A LAGA "BUG" AUTO DI MINISTER PAUL CROES

investigacion. Alegando cu tin un grupo di Venezolano, terrorista na Aruba, y ta bon pa investiga kico nan por a haci n'e auto y pesey Polis a haya ta bon pa bay cu e auto.

Paul Croes ta haya e modus operandi aki masha straño, pasobra e ultimo 3 lunanan e no a haci uso di e auto aki mas. Expertonan ta bisa cu expertonan lo a "bug" e auto, poniendo microfoonnan chiquito pa sigui combersacionnan di esnan den e auto. E ta bira mas sospechoso, ora cu nos a haya sa cu e Polis cu a bay cu e auto, ta un

Polis di Tap-Kamer, kier men sa con pa instala e "bugnan" aki pa scucha hende.



Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

Your protection partner since 1996

INVEST SECURE N.V.

Phone: (297) 582-7252
 E-mail: insec@setarnet.aw
 f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

Just Arrived "tuin schermen"

Hengelo 130x180 cm

Ermelo 180x180 cm

Boskoop 90x180 cm

Dijtham
We've got it!

Price starting from Afl. 83,50
More models available in our store!

f [DijthamAruba - www.dijtham.com](https://www.dijtham.com) - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Minister drs. Paul Croes ta haya cu

Ministerio Publico tin gobernacion parcialmente y su famia secuestra

“**TA** inhusto pa secuestra parcialmente un gobernacion, e ta inhusto pa secuestra bida un persona y su famia, pasobra e proceso di OM no ta mesun diligente manera nan a laga sa di lo ta”, segun Minister drs. Paul Croes.

Pesey el a anuncia cu e lo ta active politicamente, y for di diasabra ultimo, el a sali pa bishita varios cas na Noord, unda Paul Croes a ser recibí cu braza habri. Sperando di por haya claridad di loke ta pasando.

Diasabra mainta, Minister drs. Paul Croes a dicidi di kibra silencio, despues di 3 luna di no a duna reaccion riba loke ta pasando, sigur riba tur acusacion den direccion di su persona. Drs. Paul Croes tabata acompaña pa su abogado di Corsou, mr. Marije Vaders. For dia 28 di maart, for di momento cu autoridadnan hudicial a haci entrada hudicial, riba conseho di su abogado, a dicidi pa no duna ningun declaracion. Pero te cu awe, no tin ainda claridad riba e caso cu a haya number di Ibis.

For dia 28 di maart, tin un odisea masha dificil pa su famia, pero tambe pa su colega di trabao, cu a bira hasta traumatico, p’e forma cu e caso a tuma lugar. Pero a dicidi awor, pa bin sikiera un rato pa dilanti, pa informa cu basicamente nan ta para na mesun lugar.

E no ta den su man, continuacion di e caso aki, maske cu su abogado a haci tur intento pa haya for di Ministerio Publico datonan concreto di e caso, sin por logra den forma diligente.

E entama un caso sumario y nan a bin haya 5 pagina for di Ministerio Publico, sin tin nada concreto pa su abogado por cuminsa traha riba un defensa.

Como ciudadano, e no a haya ningun informacion pakico e investigacion, siendo cu e tin derecho di haya sa kico ta pasando pa por defende su mes, segun Paul Croes.

Cualquier acusacion cu por tin den su direccion, e lo sa di demostra su inocencia na final di dia. Tur esaki ta bin di esfera di

contricante politico.

Informacion recibí, despues di hopi insistencia di su abogado, ta minimo cu nan a haya.

Ministerio Publico a bisa for di prome dia cu aki ta trata di un investigacion amplio y lo wordo haci cu tur diligencia. Nan lo respeta derecho di cada ciudadano, pero despues di 90 dia, OM no a duna informacion manera desea.

Durante e proceso aki, Minister Paul Croes riba su mes a dicidi di distancia for di su trabao como Minister, pa cual e no a tuma ningun decision mas. Te awor, e ta riba non-actief y siguiente dia lo analisa ki paso pa tuma.

E tardanza di OM ta pone evalua ki paso pa tuma, pero como cu e ta tumando mas tempo, den proximo diana a lo tuma otro pasonan pa determina con lo sigui.

Tur esaki ta cuminda pa opositornan, kendenan ta hueznan prome cu e caso bin dilanti. Pero manera el a bin ta bisa, cu e ta inocente.

Den proximo diana

Paul Croes lo reuni cu Prome Minister pa atende su posibel retiro

DIASABRA ultimo den su conferencia di prensa, Minister drs. Paul Croes a admiti cu den proximo diana e lo tin un reunion cu Prome Minister Mike Eman. Pasobra despues di 3 luna, no tin adelanto den e caso Ibis aki di parti di Ministerio Publico.

El a spera cu e proceso lo tabata mas diligente, pero esey no t’e caso, pesey el a dicidi di re-evalua su posicion.

Den proximo diana, drs. Paul Croes lo sinta cu Prome Minister Mike Eman y cu Gobierno pa evalua un posibel retiro, despues di a duna OM e espacio pa haci nan investigacion, pero no tin avance den esaki.

No por compara caso di Clark Abraham cu esun di Paul Croes, cu ta completamente diferente. Clark Abraham a haya tur documento pa por a bringa su caso.

Paul Croes no a ser deteni, no a ser interroga y menos

ainda, no a ser acusa. Pesey defensa tin su mannan mara.

Di otro banda, Paul Croes lo drenta campaña bek, unda e lo bishita casnan, e ta miembro di AVP. Esfera politico ta diferente for di esun gubernamental. Ta dor di tardanza di Ministerio Publico, maske cu nan a haya tur espacio necesario pa haci nan investigacion, pero p’e falta di informacion, ta premira cu esaki lo bira mas largo ainda, pesey a dicidi di e posicion di non-actief pa bay cu retiro como Minister.



Abogado mr. Marije Vaders

Prome biaha e ta experiencia e forma di proceder di OM

Acusa prome pa despues busca prueba

DI acuerdo cu abogado di Minister drs. Paul Croes, mr. Marije Vaders a bisa cu nan ta den un posicion sumamente dificil, pasobra e proceso aki, no ta un proceso normal.

Normalmente husticia por haci un entrada hudicial, ta haci su acusacionnan, ta detene e sospechoso y e proceso penal ta cuminsa. E abogado lo haya tur documento pa prepara e acusacionnan. Esey no t'e caso di Paul Croes, pero tin masha acusacion den su direccion, pero OM no kier duna e documentonan necesario.

No por a duna prensa informacion anterior, pasobra no tin nada di parti di Ministerio Publico. Awe nan ta mesun lugar para como 3 luna pasa. Pesey Paul Croes a dicidi di tuma un bon decision, pa sigui cu su actividadnan politico, segun su abogado Vaders. Ta di spera cu pronto e por haya tur documento, pero den esey, mirando ta keda e pregunta, cu si Paul Croes lo por haya un proceso husto.

Ya tanto daño a wordo haci contra su persona y su famia. Marije Vaders, hayando tur informacion concreto e lo ta cla pa demostra cu Minister Paul Croes ta inocente. Awor e forma di actua di OM, nan ta buscando pruebanan pa acus'e, cu nan no tin te ainda.

No ta intencion di haci caso sumario tur siman, segun e abogado, pero momento a yega pa OM entrega e documentonan cu e mester.

Ta prome biaha cu e ta experiencia e forma di proceder asina di OM, segun abogado mr. Marije Vaders. Y maske cu e ta abogado berdad di Paul Croes, mucho e no por haci p'e ainda, pa falta di informacion concreto di parti di OM.

Ministerio Publico pa ley ta mara pa presenta un caso den Corte, pero tur biaha nan ta bin cu mester di mas tempo pa mas investigacion, loke ta dificulta e posicion di su cliente.



Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

GRATIS

Esaki ta di 3 boto local cu ta pega candela den e ultimo simannan

Mester controla negoshi creciente di busca combustibel barata di Venezuela pa bende na Aruba

Boto “El Patron” a kima por completo na 3 miya for di Barcadera



BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech

YAMA

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket 15 yrd Junior Bucket 10 yrd Small Bucket

BK Boutique Keyla

Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita di size S te cu size 26 Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm

facebook



DIASABRA pa 3:50pm e boto local El Patron cu matricula A-2307, a sali for di waf di Barcadera pa bay Venezuela pa fuel. Na mas o menos 3 miya zuid di Barcadera te ainda pa un motibo desconoci, e boto a cuminsa humu y despues di un rato tabata ful na candela.

E 3 tripulantenan abordo a bula na awa mesora. Tabatin un boto cerca cu a yuda di biaha pa saca e hendenan for di awa.

A bati alarma na autoridadnan y mesora Polis Maritimo y Guarda Costa a activa y a yega na e sitio pa brinda asistencia. Mester bisa cu danki Dios ningun di e tres personanan abordo no a resulta herida den e proceso.

Algun boto rond a purba “sleep” e resto di boto toch pa trata di scapa e motornan.

Ta bon pa subraya e hecho cu e negoshi di bay busca combustibel na Venezuela aki a bay “out of control”. Pa dia tin mas di 8 boto ta bay Venezuela y bin bek den 2 ora cu e boto yena di gasolin y diesel. Asina nan yega Aruba, ta saca e boto y ta bende e combustibel Aruba caya cu publico. Algun boto ta hasta bay 2 of 3 biaha pa dia!

Di acuerdo cu Polisnan Maritimo, esaki ta di 3 biaha caba cu boto ta pega candela cu nos hendenan local cu ta practica e negoshi aki.

Cuerpo Policial ta pidi pa henter e asunto aki haya mas atencion di e demas departamentonan concerni, pa cuminsa controla y regula e sistema aki, prome cu ta laat!

Danki Dios te ainda no tabatin ningun caso fatal. Pero si no regula e asunto aki, no sa con lo para den futuro!

Atraco den dia cla na cas di un comerciante na Ponton

FOR di sra. Liliana Rasmijn, Vocero interino di Polis, AWEMainta a haya informacion cu diasabra merdia pa 12:30 Central di Polis a haya un yamada bisando cu na un cas na Hubadastraat nan a caba di wordo atraca.

Ta manda patruya policial di biaha n'e sitio y ta topa cu e famia eynan unda ta conta cu dos hende homber a drenta nan cas y cuminsa pidi nan pa placa.

Nan no ta tin cara tapa y un di nan tabatin un arma di candela y e otro un cuchiu den man.

E descripcion di e sospechosonan ta como lo siguiente: Mas o menos 1.75, color di cuero licht bruin, short color kaki, camisa manga largo blanco, petchi blanco bisti.

E otro sospechoso tambe mas o menos 1.75, color di cuero licht bruin, jeans largo blauw, camisa berde blauw y petchi bisti. Tur dos a papia Spaño cu acento Venezolano.

Nan a bay cu holoshi, celular y un Platstation. Nan no a wak si nan a huy na pia of den auto. Team di Atraco a presenta n'e sitio y tambe a pidi pa Judanza pa Vic-tima, mirando e susto cu e famia a pasa aden. Inmediatamente diferente patruya policial riba caya a cuminsa cu un buskeda na unda cu e patruya di Noord lo a detene un persona parecido cu e descripcion di un di e atacadornan. Pero despues a resulta cu e persona aki no tin nada di haci cu e caso di atraco.

Kende cu por a wak algo please yama e tiplijn di Polis cu ta 11141.



VACATURE

Eind 2010 is ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Inmiddels is het bedrijf in transformatie om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan zijn klanten. De belangrijkste speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze transformatie is ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de positie van:

Network & System Administrator

Als Network & System Administrator ben je verantwoordelijk voor de continuïteit en het optimaal functioneren van de gebruikte netwerk en besturingssystemen, inclusief de afhandeling van storingen en ondersteuning van gebruikers. Je onderzoekt en identificeert technologische ontwikkelingen en evalueert toepassingsmogelijkheden daarvan voor ELMAR. De Network & System Administrator valt binnen de afdeling ICT.

Uw profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting ICT met aanvullende certificaten Microsoft MCSE en Cisco CCNA;
- drie jaar werkervaring binnen een dienstverlenende ICT functie;
- aantoonbare kennis van MS Windows servers en Netwerk installatie en- configuratie;
- goede communicatieve uitdrukkingsvaardigheid te behoeve van uitleg, training, presentatie en advies;
- kennis van projectmanagement en ervaring in projectmatig werken;
- proactief en probleemoplossend vermogen;
- hoge mate van ordelijkheid, nauwkeurigheid, stressbestendigheid, confidentialiteit en flexibiliteit;
- klant- en resultaatgericht;
- hoge mate van integriteit en business ethics;
- goede zakelijke communicatieve vaardigheden in woord en geschrift in Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans.



Tel: **583-1400**
Fax: **583-1444**

Facebook:
www.facebook.com/awemainta

Website: www.awemainta.com

E-mail: noticia@awemainta.com



Indien u zich herkent in het bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschriften te e-mailen naar recruitment@elmar.aw vóór 1 juli 2017. Voor nadere informatie contact opnemen met afdeling HR. tel 5237110.

Rene Herd  (AVP):

Baha e deficit riba presupuesto ta e reto di mas grandi di paisnan democratico

Compara e caso di Aruba cu e caso di Union Europeo

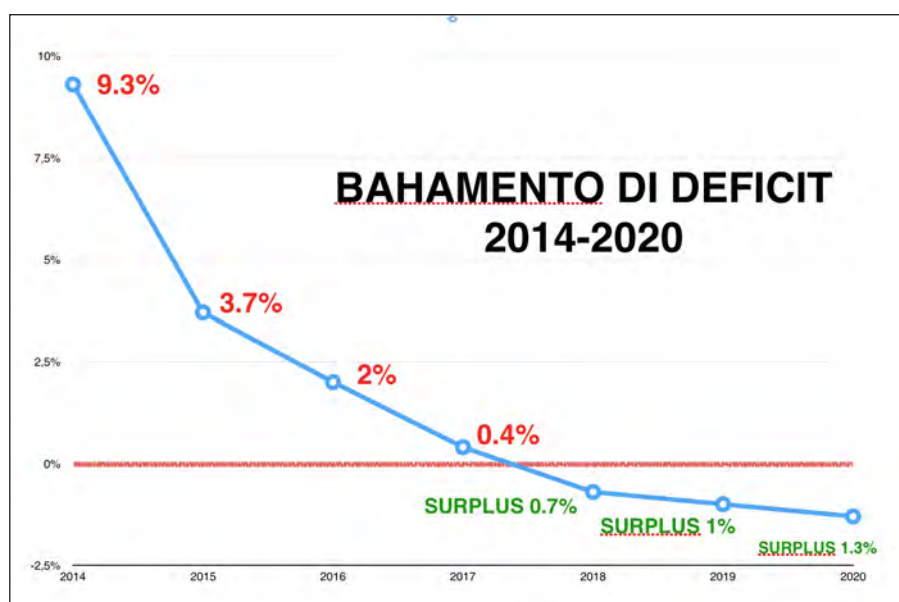
REDUCCION di e deficit riba presupuesto di un pais ta probablemente e reto di mas grandi di cualkier pais. Reduccion di e deficit ta nifica cu tin cu scoge entre baha gasto y haci inversionnan den areanan necesario di bo pais.

E ta nifica cu mester scoge entre aumenta salario di trahadornan of corta e gastonan aki.

Ta p'esey paisnan rond di mundo ta confronta discucionnan y decisionnan grandi den nan presupuestonan tur aña, segun Rene Herd .

E CASO DI UNION EUROPEO

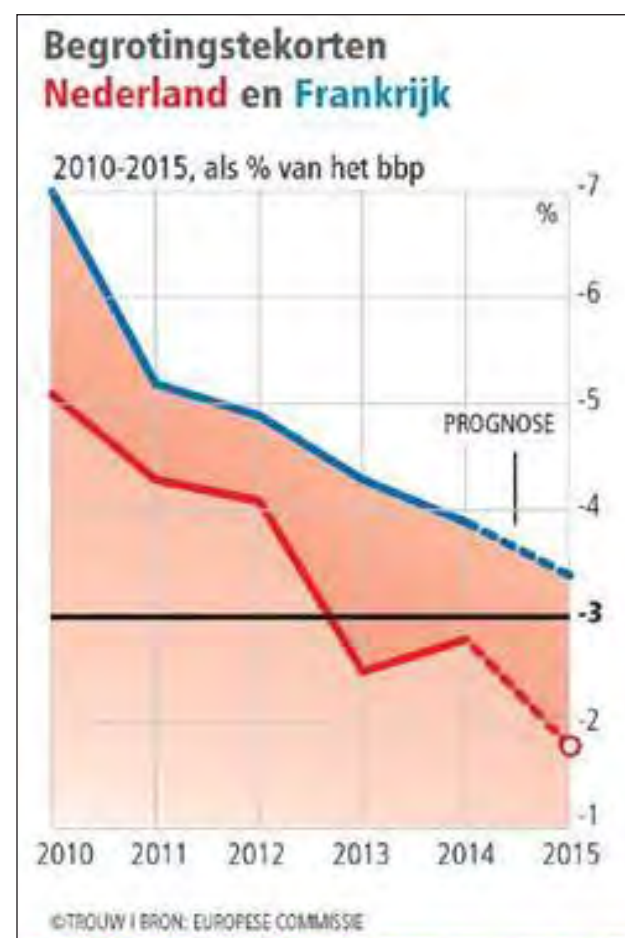
Paisnan di Union Europeo a fiha hopi aña pasa e norma cu e deficit riba presupuesto di cada pais no tin mag di ta mas halto cu 3% di e GDP. Pa añanan largo casi tur e paisnan di Union Europeo a confronta discucionnan y retonan serio pa cumpli cu e norma aki. Hulanda p. e. a tuma cinco aña y hopi cortamento di gasto y medidanan pisa, pa baha nan deficit di 5% bou di e norma di 3%. Francia a tuma ainda mas tempo pa yega 3%. Te awe tin pais Europeo cu no ta cumpli cu e norma aki.



Na Aruba Parlamento y Gobierno di AVP a scoge pa fiha e norma di e deficit na 0% y pa sigui crea un surplus pa uza pa baha e debe nacional mas lihe. Den e ultimo tres aña a logra baha e deficit di 9.4% (= e aña cu a saca e fondo di pensioen di APFA for di e abismo cu e tabata na 2009) pa 0.5%.

E comparacion aki ta muestra con difcil e meta di baha e deficit ta. Hasta pa paisnan grandi y cu economianan fuerte. E ta muestra tambe pakico e resultado di e maneho na Aruba ta wordo considera un bon resultado, Herd  ta splica.

Mas ainda pasobra den e mes un tempo cu Gobierno di AVP a baha e deficit, no a tuma



medida of corta den salario y beneficiann di trahadornan of pensionadonan.

Al contrario, a aumenta algun di esakinan, a introduci mehoracion financiero pa esnan di menos entrada y pensionadonan y a haci inversionnan grandi y chikito den nos pais. Ta p'esey instancianan financiero internacional manera IMF, ta asina positivo rib'e futuro di Aruba, Herd  ta conclui.

YARD SALE

SATURDAY: 1 JULY, 2017
TIME: 8.00 AM - 12.00 PM
LOCATION: ATCO BARCADERA

15%

DISCOUNT ON
PAVERS

5CM, 6CM, & BISHOPMUTS 8CM

10%

DISCOUNT ON
PLASTERING SAND

SPECIAL DISCOUNT ON

READY-MIX CONCRETE
BLOCKS
SPLITBLOCK HOLLOW 6"

EXTRA DISCOUNT CORNER



ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

* Yard Sale Products will be delivered within 2 weeks

Find us on
facebook

Main Sales offices
582 4684

Rene Herdé (AVP):

Gobierno di Aruba a cumpli dos año tras di otro cu normanan financiero

Gobierno di AVP a cumpli dos año tras di otro cu e normanan financiero cu a palabra bou di e ley di LAFT y cu e comision di CAFT ta controla y conseha riba dj'e. Cu e inversionnan den e refineria y entradanan for di e refineria e. o. no tin duda cu e año aki tambe lo cumpli cu e norma fiha pa 2017.

Esaki ta pa prome biaha den historia di Aruba cu e maneho financiero ta traha paso a paso den un forma sistematico pa yega e punto di presupuestonan balansa.

Mescos cu tur otro pais na mundo esaki ta wordo haci cu un combinacion di accionnan y decisionnan, cu cambionan structural y cu decisionnan cu ta pas den e situacion economico y e presupuesto di e año ey. Ta cu e maneho aki a baha e deficit riba presupuesto di 9.4% pa 0.5% den tres año! Anto sin tuma e medidanan cu CAFT a recomenda y cu MEP/PDR/POR/RED ta sostene! Al contrario, Rene Herdé ta splica.

MAS DIFICIL

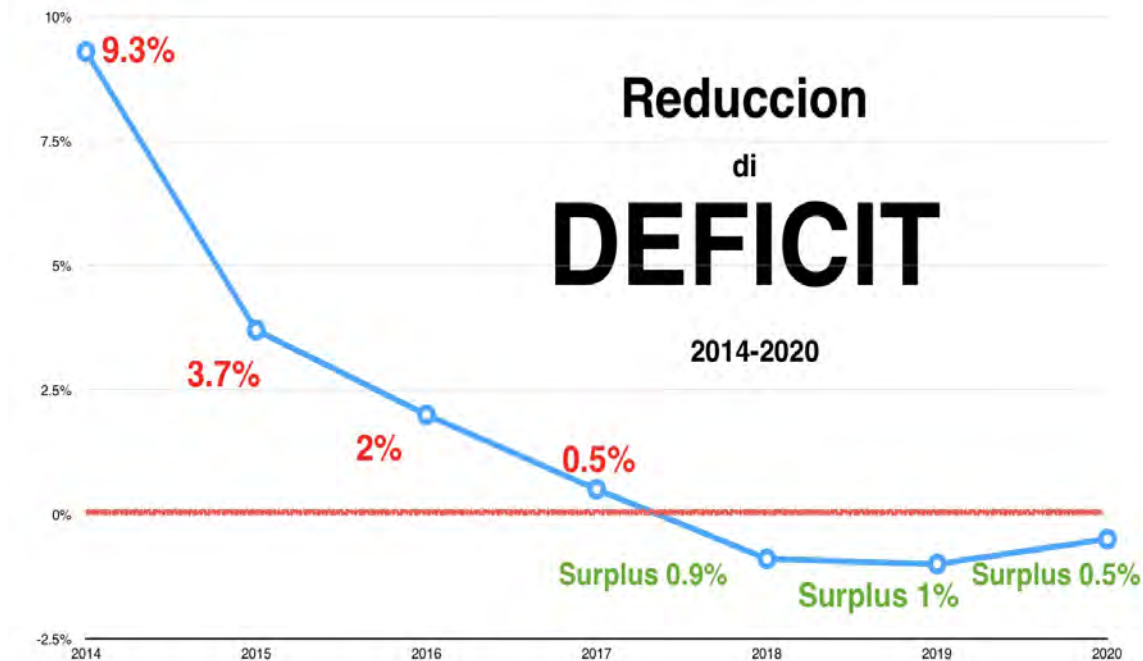
No ta nada straño cu CAFT ta bisa awe cu ta bira mas dificil pa cumpli cu e normanan financiero palabra. Cada año ta bira mas dificil, pasobra cada año tin cu busca mas forma pa baha e gastonan y subi entradanan. Pa niun pais esaki ta facil. (Wak e articulo rib'e reduccion

di deficit di paisnan Europeo p. e.).

AVP a bisa cu ta baha e deficit sin tuma medida riba pueblo pa baha gasto y sin kita hende for di trabou manera CAFT y MEP a propone. P'esey tur año ta scoge un combinacion di reduccion structural y incidental pa cumpli cu e normanan fiha, Herdé ta mustra.

Remarcabel pa Aruba ta e reduccion di e deficit di 9.4% pa 0,5% den tres año. A haci esaki mientras cu na mes un momento a salba e dos fondonan di pensioen sin mishi cu e placa cu pensionadonan ta cobra tur luna, a baha desempleo, a inverti den enseñansa, den infraestructura y den economia, y sigui paga trahadornan di Gobierno nan beneficianan y cumpli cu tur e aumentonan di onderstand, schoolgeld, reparatietoeslag cu a introduci seis año pasa.

Ta di e forma aki cu gobierno a cumpli cu e rol di carga nos pais y crea un desaroyo cu oportunidadnan nobo pa tur. Maneho financiero no tabata un maneho separa, pero un instrumento esencial den saca nos pais di crisis y di problemanan structural cu a hereda di MEP na 2009; un maneho pa cuida esnan sin entrada of cu menos entrada; un instrumento pa stimula inversion y un desaroyo cu no a conoce den e ultimo 40 año di Aruba, Rene Herdé ta conclui.



LOCAL SPECIALS

DANIEL'S STEAK & CHOP

Extended until **JUNE 30TH**

	SUNDAY KID'S EAT FOR FREE <small>Kids under the age of 13 years old</small>	
	MONDAY DESSERTS 2 FOR 1	
	TUESDAY 15% DISCOUNT <small>On a minimum purchase of \$50 or more</small>	
	WEDNESDAY EARLY BIRD ALL DAY <small>3 course menu for only AWG 55 p.p.</small>	
	THURSDAY ONE FREE TEA, COFFEE OR LIMONCELLO	

* Only for local residents and must show a valid identification. All specials are applicable with purchase of an entrée. Cannot be combined with any other specials. Specials are subject to change without notice

DANIEL'S

STEAK & CHOP

J.E. Irausquin Blvd. 348 | Palm Beach (across from the Hilton Aruba Resort) | Tel. (+297) 586 1144 | daniels@giannisgroup.com

WWW.GIANNISGROUP.COM

Rene Herd  (AVP):

Bunita instalacion di miembran nobo di Parlamento Hubenil



DIABIERNA anochi a tuma luga e huraментacion di miembran nobo di PARLAMENTO HUBENIL. Den presencia di nan mayornan y miembran di directiva di Parlamento Hubenil, ocho hoben a hura-menta como miembran nobo di e organisacion aki. Algun di e metanan di e organisacion ta pa desaroya e capacidad y motivacion cerca hobennan pa bira lidernan den comunidad y sirbi nos comunidad den cualkier forma cu por.

Rene Herd  ta comenta, "Mi tabatin e honor di por ta presente n'e oca-sion special aki y pa por topa y combersa cu e futuro lidernan di nos co-munidad, nan mayornan y cu e miembran di e organisacion.

E motivacion cerca cada uno di nan pa sirbi nos comunidad ta grandi. Bunita tambe ta pa wak e sosten cu nan tur ta haya di nan mayornan. Pabien na nan tur!"

LENNOX VRF

inside Lennox® innovation
DUCTLESS MINI-SPLIT SYSTEMS

INVERTER TECHNOLOGY

LENNOX

QUALITY PRODUCTS- QUALITY ADVICES - QUALITY SERVICES

FERTEC NV
AIRCONDITIONING-REFRIGERATION - PARTS

CAYA ERNESTO PETRONIA 45
5882860 - 5633766
FERTECNV_MFER@OUTLOOK.COM

LENNOX

Has anyone ever told you that your air conditioner is beautiful?

75

72

* ENERGY EFFICIENCY - UP TO 26 SEER
* SOUND RATING - AS LOW AS 59 DB
* SOLAR POWER CONNECTION
* ENERGY SAVINGS GUARANTEED
* 24/7 AIR CONDITIONING FOR LESS THEN AFL. 250 A MONTH

REDUCE HEATING AND COOLING BILLS BY UP TO 1 1/2

INVERTER TECHNOLOGY

Nominadonan:

One Happy Photographer

Julien de Bats

Ikb International NV

Klaas Kinsbergen

Isla Aruba

Karen di Bono

Island Girl Clothing

Timothy Narain i Richienel Havertong

Tastes of Victory V.O.F.

Joey de Cuba

The Lab - Grow Marketing Solutions

Diederik Kemmerling

DEN COOPERACION CU



6 compania den competencia final pa e premio maximo di Afl. 10.000,00

E 1er Guardian Group Fatum Best in Business Award Aruba lo wordo otorga dia 29 di juni.



Presidente saliente di CAFT, Age Bakker ta di opinion cu Aruba

Mester instituí for di awor un paro completo di obligacion y di vacatura

Pa logra e norma di deficit legal

DEN e promé reportahe di ehecusion di e aña aki ta sali na cla cu e déficit financiero di e sector colectivo na Aruba den e promé kwartaal ta 1,1% di GDP, loke ta mas halto cu e norma di déficit legal pa henter e aña, esta di 0,5% di GDP.

No solamente e entradanan di impuesto di e promé kwartaal ta decepcionante, sino tambe e entradanan di e medidanan di saneamento, miéntras cu e efectonan sperá di reapertura di e refineria ta cay atras, pa motibo di retraso.

Aruba ta pará dilanti di e reto pa cumpli e aña aki tambe cu e norma di déficit legal. Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) ta proponé pa tuma na considerashon pa instituí for di awor un paro completo di obligacion y di vacatura.

Resultadonan decepcionante di e promé kwartaal

CAFT ta señalá cu principalmente e entradanan di impuesto riba salario y riba BBO ta atrasá compará cu e presupuesto.

E medidanan cu Gobièrno a introduci pa mehorá cumplimiento cu ley (compliance) na Servicio di Impuesto, ainda no ta surti e efecto cu a spera.

Ademas e trabounan retrasá n'e refineria tin como resultado cu un gran parti di e inversionnan ta bay tuma lugar mas despues den aña, loke tin un efecto di retraso riba e entradanan di impuesto.

Pa loke ta trata e gastonan, ta parce manera e medidanan di saneamento cu Gobièrno a



formulá, cual ta necesario pa logra finanza público duradero, ta pèrdè for di bista.

Colegio ta enfatisa cu ta importante pa realmente cristalisá e entradanan presupuestá di AWG 67 mion, actual ta consisti di e suma di compensacion di Valero (AWG 27 mion) y benta di Fuels Marketing & Supply Aruba (AWG 40 mion) e aña aki.

Trabou tin

E resultadonan financiero di e promé kwartaal ta di tal índole cu e Colegio ta consehá pa implementá un paro di vacatura y un paro di obligacion.

Presidente di CAFT, Age Bakker: "E gastonan di personal ta suma casi un tercera parti di tur e gastonan di Gobièrno e aña aki, y ta mester reduci esakinan. Es decir, trabou tin."

Den e promé lunanan di e aña aki mas persona a drenta den servicio di Gobièrno, loke

no ta di acuerdo cu intencion di Gobièrno pa spar 5% anualmente riba personal di Gobièrno.

Pa laga e gastonan público baha ainda mas, lo mester anticipa mas mihor den e presupuesto riba e frecuencia y altura di e compensacionnan pa overtime cu por pronosticá. Fuera di esey un functiehuis pa empleado público por yuda combati crecimiento autónomo di e gastonan di personal, segun Age Bakker.

Pa loke ta trata impuesto, un revision mas profundo di e sistema fiscal ta necesario, y tambe mester fortificá e posicion di likides di e Pais den forma structural.

Minister di Finansa huntu cu otro sector den Gobièrno ta dal e pasonan necesario pa obtené un declaracion aprobatorio di accountant.

E siguiente paso den esaki ta formulacion di un planificacion di tempo cu ta concreto y realístico.

N.V. Elmar cu advertencia serio na tur cu ta traha cu coriente

Mester tuma medidanan di seguridad ora traha cerca di coriente

Coriente ta peligroso y por tin consecuencia fatal!

DIASABRA ultimo nos comunidad a wordo conmovi pa un incidente na unda cu un persona a bin den contacto cu un di e wayanan di voltahe halto di electricidad di N.V. Elmar y cu tabatin consecuencia fatal. N.V. Elmar ta extende palabranan di sincero y profundo condolencia na famia di e fayecido.

No obstante, N.V. Elmar ta enfatisa rib'e peliger cu electricidad ta trece cu

ne p'asina evita casonan similar. Coriente ta peligroso pa sernan humano, ya cu coriente di mas cu 30mA (milli-ampère) ya caba por tin consecuencia fatal.

P'esey precaucion na cas p. e. ta obligatorio pa instala e asina yama "aardlekschakelaars" den tur cas. E tipo di aparatonan aki lo evita cu coriente peligroso por pasa dor di curpa di hende.

E red di coriente di N.V. Elmar ta cubri gran parti di nos isla. Parti di e red aki ta instala bou tera y parti di e red aki ta core ariba pa e distribucion di coriente.

E wayanan instala ariba tera ta colga asina halto n'e palo di luznan cu,



bao di circunstancianan normal, ta imposibel pa yega na esaki.

Na e palo di luznan aki tin dos sistema di waya ta core, e voltahe abou, esta "laagspanning" (mayoria di biaha esakinan ta e 4 wayanan cu ta colga mas abao) y wayanan di voltahe halto esta "hoogspanning" (e tresnan mas halto), tur dos ta peligroso.

Pa "laagspanning" ta conta cu NO por mishi cu nan, pa evita electrocucion. Pa waya di "hoogspanning" e peliger ta hopi mas grandi ainda, ya cu e voltahe t'asina halto cu e coriente por bula dor di aire y causa electrocucion. Mantene distancia ta sumamente importante.

N.V. Elmar tin su red di voltahe halto "hoogspanning" cu un tension di 12,000 volts cu por causa electrucion si yega mas cerca cu 16cm.

Sin embargo, seguridad

ta exige cu trahadonan di N.V. Elmar, cu ta getrain y certifica den e ramo di electricidad, mester mantene un distancia minimal di 1.16 meter. Pa tur otro hende ta conta cu mester mantene un distancia di minimal di 3 meter for di e waya nan aki pa evita peliger.

Den casonan riba companianan cu ta traha cu pomptrucks, dumptrucks, hoogwerkers, steigers y trapi, e ta hopi importante cu si bo ta traha cu aparato, vehiculo, herment of instrumento den cercania di waya di coriente pa bo ta consciente cu bo por bin den contacto cu e wayanan aki. Si bo ta pensa di yega mas cerca cu 3 meter stipula, mester solicita supervision di N.V. Elmar pa garantiza bo seguridad. E aviso aki ta conta tambe pa esunnan cu ta haci trabao di snoei na p. e. pal'i coco y matanan di kwihi. Tene cuenta cu coriente por pasa dor di mata si esaki

ta pega na e wayanan di voltahe halto.

Un aviso special ta bay pa esunnan (cu mayoria bes ta mucha) cu ta hisa fli. Ta prohibi pa hisa fli unda cu tin wayanan di coriente cu ta un peliger grandi pa cu esunnan cu ta haci e actividad aki. Fuera di e peliger, regularmente e actividad di fli ta esunnan cu ta causa cu areanan ta keda sin coriente ya cu esaki ta pega den nos wayanan di coriente y ta trece inconveniencia ya cu clientenan ta keda sin coriente.

Manera menciona cu, cualkier compania cu ta desea mas informacion tocante e topico di seguridad, por pasa na N.V. Elmar pa por haya mas informacion y e documentacion apropiada. Si ta insegur of te haya necesario pa traha cerca wayanan di coriente, N.V. Elmar lo asisti den sea kita coriente of supervisa e trabou.

Primito
PEST CONTROL GARDEN CARE
Experto den Comehein
Solucion pa problema di
fruminga, garpata, kakalaka
Call Today: 588-4000
Free termite quotation.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

B&P/INTERFACE ARUBA N.V.
Consultancy and Training
Upcoming Training Schedule
We're pleased to announce the training schedule for the months of June through August 2017. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.
• Purchasing & Stock Management (July 1)
• Warehouse & Logistic Basic Level (August 19)
facebook.com/bpinterface
For additional information and registration please contact us!
Email: bpinterfacea@setarnet.aw Tel: 594-5533 / 587-7850



BEST LIVE SHOW IN ARUBA

MASTER OF THE MIND

“BLEW MY MIND...”
MIAMI NEW TIMES

“GUY’S HIDDEN POWERS DEFY LOGIC AND SCIENCE”
RONA COSTER, ISLAND TEMPTATION - ARUBA

GUY BAVLI

AT THE ALHAMBRA CASINO & BALLROOM

JUNE 8TH THRU AUGUST 25TH EVERY THURSDAY & FRIDAY

SHOW ONLY \$35 ADULT / KIDS FREE 12 YEARS & UNDER.
VIP DINNER & SHOW RESERVED VIP SEATING \$55 ADULT \$15 KIDS

AN EVENING OF MYSTERY, HUMOR & MIND POWERS
LEAVE YOUR LOGIC AT THE DOOR... AND TAKE A WALK ON THE MIND SIDE!

WWW.MASTEROFTHEMIND.COM/ARUBA

Último bishita di Presidente di Caft, Age Bakker

SIMAN pasa e delegacion di CAFT tabata na Aruba, unda e reunionnan a trata e resultadonan di e prome mas mihor den e presupuesto kwartaal, pero tambe e próximo despedida di e Presidente actual Age Bakker dia 1 di juli 2017 y seramento conoci cu e próximo Presidente Raymond Gradus.

E Presidente saliente ta mira bèk riba un exitoso colaboracion cu Aruba. Age Bakker tocante su periodo na CAFT: “No semper tabata fácil, pero hunto, cada ken for di su propio ròl, nos a contribuí pa Aruba por a cumpli cu e norma di déficit legal e último dos añanan. Consecuentemente, a dal pasonan importante pa reduci atrobe e posicion di debe cual ta insostenibel.”

Manera di custumber durante e bishitanan di Colegio na Aruba, a tene combersacion cu Gobernador, Minister di Finansa, Consejo di Minister y e Comision di Parlamento tocante di Finansa, Asunto Economico y Organizacion Gubernamental.

Tambe CAFT a haci un bishita na Banco Central di Aruba. Den e combersacion ey a bin dilanti, entre otro, e actividadnan retrasá di e refineria.

Haciendo Prome Minister Mike Eman, un bishita, esaki a yama danki na Presidente saliente di CAFT, Age Bakker y a regala un recuerdo di Aruba.



Un detencion pa violacion di e Ley di Opio

WILLEMSTAD – Diasabra, 24 di juni 2017, den oranan di atardi, e Team de Mantencion di Orden Publico Otrabanda a tene control na varios sitio den Otrabanda riba violacion di ley di arma y Ley di Opio. Den Brionplein Consciente Steeg e team a controla un total di seis (6) hende homber.

Den Arikokweg un total di ocho persona y un vehiculo. No a haya nada di importancia rib’e personanan y tampoco den e vehiculo.

Den Andesweg a controla un total di ocho persona y un vehiculo. Akinan e team a detene un homber pa violacion di Ley di Opio, a confisca un total di 10 paki cu cocaina y 1 paki di marihuana. Ta trata di e sospechoso masculino **P. G. naci na Corsou di 38 aña di edad.**

A presenta e sospechoso P. G. dilanti un Fiscal Auxiliar y despues di interrogacion e sospechoso a recobra libertad.



Ultimo AVISO

FCCA CU YAMADA NA ESNAN CU A YEGA DI REGISTRA PA UN CAS DI HUUR

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta hasi yamada un bes mas na tur esnan cu a inscribi prome cu **1 di Januari 2016** pa un cas di huur y cu no a reacciona ainda riba yamada telefonico di FCCA pa tuma contacto cu e departamento di “Inschrijving & Toewijzing” telefonicamente of pasa na nos oficina principal na Sabana Blanco 66.

FCCA a ripara cu ainda tin varios persona inscribi cu no a reacciona riba e yamadan.

Ta pesey FCCA ta duna un te cu 31 di juli venidero pa por hasi esaki. Si acaso no tin reaccion, FCCA ta cuminsa cu e proceso pa elimina e petition for di e lista aki cu tur e consecuencia cu esaki por trece pa bo.

Por tuma contacto cu e departamento na un di e siguiente number di telefoonnan aki, 5223280, 522-3219, 522-3262 y 522-3244, durante orario di oficina cu ta di 7:30 am te cu 4:00 pm. Tambe por yama riba diahuebs atardi for di 4:00 pm te cu 7:30 pm.

Hobennan a puntra, con pa yega na un bon salario?

Uza enseñansa, pero no pa salario so!

Rene Herdé ta contesta

“NO tin niun forma pa sigura un miho salario, cu un bon enseñansa! Punto.”

Esey tabata e contesta directo y cortico di Rene Herdé rib’e pregunta di hobennan con pa yega na un bon salario. Pero Rene Herdé no a para eynan. El a bay mas leu y splica e hobennan mas.

Rene Herdé ta comenta cu, “Bo kier un trabou cu ta duna un bon salario awor y den futuro.

Bo no kier un trabou como un fabor of djis pa un rato. Bo kier un trabou cu ta sigur cu bo ta sigui crece, siña mas y carga mas responsabilidad. Esey ta haci cu den futuro bo salario ta sigui crece. Loke bo kier ta

sigur ta cu durante di bo bida bo ta keda cu un bon trabou, cu un bon salario. Pasobra esey ta sigura bo un miho bida material y cu mas tranquilidad. Pero esey no ta tur.

Wak mas padilanti. Wak e hendenan cu ta cu pensioen awor y puntra bo mes con bo kier biba ora Bo yega e edad di pensioen. Sin duda bo kier tin un bon entrada ora bo baha cu pensioen.

Pa bo tin un bon entrada durante di bo bida y ora bo baha cu pensioen, bo mester dicidi awor cu bo ta bira un profesional den cualkier ramo riba bo propio capacidad y un bon enseñansa.

Pasobra e unico forma pa sigura e miho entrada

durante di bo bida y un miho pensioen ora bo bira grandi y e tranquilidad durante di henter bo bida, ta dor di pone tur bo atencion y energia den bo enseñansa. No stop di bay scol of di studia mucho tempran.

No bisa mucho lihe cu bo a studia basta. No sinta warda niun fabor. Pusha bo mes pa studia mas y miho. Pasobra t’asina so bo ta sigura bo mes di e miho salario, miho calidad di bida y miho pensioen despues.”

UZA ENSEÑANSA

E realidad ta cu enseñansa so por hunga e rol aki den comunidad y pa tur hende. No tin otro forma pa construi un bida solido, cu no ta dor di

desaroya bo capacidad, conocimiento y abilidadnan profesional riba un of otro tereno y di e forma ey haci cu otro hende lo kier paga pa bo traha pa nan of haci trabou pa nan.

Rene Herdé ta continua bisando, “E exclusividad di enseñansa ta cu no tin niun organisacion y no tin niun instrumento na mundo, cu por cambia bida di hende miho cu enseñansa.

No tin instrumento pa saca hende for di pobresa structural manera enseñansa. Bon enenseñansa ta haci bo independiente y ta haci cu bo por contribui den mas forma na bo comunidad.

Pasobra mas abo sa y por, ta mas bo por duna.”

material (salario, entrada, beneficianan, estilo di bida) como e motibo pa studia, ta importante pa sa cu un bon enseñansa ta duna bo mas cu esey. E ta duna bo e motivacion, e capacidad y e posibilidad pa duna na comunidad, hasta sin cu bo ta haya algo material bek.

Rene Herdé ta agrega na final, “Ta logico cu tur hende ta wak con ta percura pa un bon entrada y calidad di bida material prome. Pero na caminda nos tur ta ripara cu tin mas pa haya y duna, cu cosnan material.

P’e motibo ey enseñansa mester siña nos pa tene bon relacionnan, pa cria un famia, organisa hende den club y yuda unda ta necesario den comunidad.

Esey ta haci cu nos parti di un comunidad mas stabiel y cu ta cuida otro.”

Rene Herdé a muestra cu aunke hobennan ta wak hopi e bentahanan



ARUBA BEACH CLUB RESORT

One bedroom Deluxe Unit
Available for 1 week – **August 12th to 19th, 2017**
Only **Awg 1,300,-** for 1 week stay

Fully equipped and comfortably sleeps 5 people

- 1 bedroom with 2 queen beds
- 1 small kitchen
- Living area sofa has pull out bed
- 1 bathroom
- Living & dining area
- 2 TVs (one in bedroom & one in living area)



Interested please call 594-0909 during the following hours
9am to 11:30am & 3:30pm to 6pm

Cifranan di diabetes y malesanan cronico ta keda aumenta ta Aruba

Prevencion, educacion y structura ta esencial pa garantisa continuacion di fondo AZV

Segun Eromil Bakmeyer



ACTUALMENTE como Dyaliseverpleegkundige, Eromil Bakmeyer miembro di Plataforma Politico Pueblo Orguyoso y Respeta (POR), e ta tene su mes hopi bezig cu pashentnan cu tin diabete y ta duna diferente guia na personanan diabetico.

Prome cu el a tuma e reto di bira un Dyaliseverpleegkundige, e tabata traha como junior project manager na Botica di Servicio unda cu e tabata encarga cu e clinica di diabetes.

Pues for di e tempo ey caba mas o menos 10 aña pasa el a cuminsa cu e parti di diabetes unda cu e tabata tene consulta cu pashentnan diabetico.

“Si mira e cifranan aki na Aruba, bo lo tuma nota cu cifranan y porcenta-
henan ta keda subi den e cantidad di pashentnan cu diabetes. Consecuentemente hopi biaha e mesun pashentnan cu mi ta-

bata wak den e clinica cu tabata diabetico, awo mi ta wak cu ta pashentnan cu a bira di dialyse. Si wak e cantidad di personanan cu sobre peso, esaki tambe ta aumentando hopi akinan na Aruba anto cu esaki e malesanan cronico tambe ta subiendo drasticamente.

Mi ta premira cu si cosnan sigui asina y si no bay haci algo den e area aki pa loke ta prevencion, costo di AZV lo sigui crece y nos no lo por keda sin pone un “price tag” e ora cu esey.

P’esey ami ta para pa e parti di prevencion, educacion, guia y duna structura na nos pueblo, esakinan mester bira un parti cu tambe ta cay bou di AZV”, segun Bakmeyer.

“Manera menciona anteriormente, cu casi 10 aña bezig den e tereno aki na Aruba, mi a duna presentacion diferente caminda pa purba atende

cu e problema cu ya for di e tempo cu mi a cuminsa mi a tuma nota cu e lo a bira un problema grandi. Mi ta keda bisa tambe cu e lo bira un problema hopi mas grandi si no pone atencion na prevencion. Pues ora cu mi a wordo acerca dor di lider di POR Otmar Oduber pa mi subi lista, e hecho cu el a tuma e parti di prevencion como un punto hopi importante, esey a hala mi atencion di biaha. Netamente como cu e trabou cu mi ta haciendo ta parti di prevencion.

Awo riba un lista politico mi por ehrece e mesun funcion riba un plataforma mas amplio y mi

lo por tin mas influencia pa cosnan por cambia pa bienestar di e pueblo di Aruba”, Bakmeyer ta splica.

Banda di e aspecto di prevencion pa loke ta salud, otro interesnan cu sr. Bakmeyer tin, ta encera derechonan di mucha en general. Mester para keto na tur derecho di mucha unda cu tin decreto internacional di Unicef. Nos mester cuminsa educa nos muchanan riba kico ta nan derecho, mester cuminsa siñanan y haci nan consciente cu nan tin cierto derechonan, pero con ta atende cu esakinan tambe. P. e. nan tin derecho di opinion, y nos

mester por siñanan cu nan por forma nan opinion a base di hechonan e. o. y abase di esey nan derecho tin cu wordo respeta.

Banda di esaki abuso sexual, mental, fisico, emocional, etc. tur ta cay bou di e derecho di mucha cual mi ta kere cu nos tin un tarea grandi pa haci ainda na Aruba.

Departamentonan social den e caso aki mester traha mas hunto specialmente den caso cu un mucha ta un victima p’e procesonan por cana den forma mas structura, Eromil Bakmeyer ta duna di conoce.

INCLUDES

2 MEDIUM PIZZAS ONE TOPPING
1 PEPSI BOTTLE (2L)

5 BREADSTICKS
10 CHOCOLATE DUNKER NEW

54⁹⁵ Awg

ORDER NOW

PIEDRA PLAT 5851818
SASAKI 5821818
OROUBO 5839969

CARRY OUT or DELIVERY
OFERTA VALIDO PA TEMPO LIMITA.

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



www.awemainta.com



www.facebook.com/awemainta



583-1400



583-1444

Dos detencion pa violacion di Ley di Arma di Candela



WILLEMSTAD – Diasabra, 24 di juni 2017, alrededor di 18:16pm, Central di Polis a ricibi notificacion cu na Kaya Mochila durante di un problema entre dos bisiña, un di nan a saca arma di candela pa otro.

E team de Mantencion di Orden Publico Otrabanda a dirigi nan mes p'e adres ariba menciona.

Despues di un investigacion n'e sitio e team cu autorisacion di e doño/habitante di e cas (caminda e sospechoso cu a saca arma di candela ta biba) a tene un entrada hudicial riba violacion di Ley di Arma di Candela.

Durante di e entrada hudicial den e cas na Kaya Mochila e team a haya y confisca:

Un pistol caliber 38 y cinco bala skerpi; un rifel; un bloki marihuana y tres saco di marihuana; un saco chikito di cocaina; y otro atributonan y artefacto cu ta uza pa procesa droga.

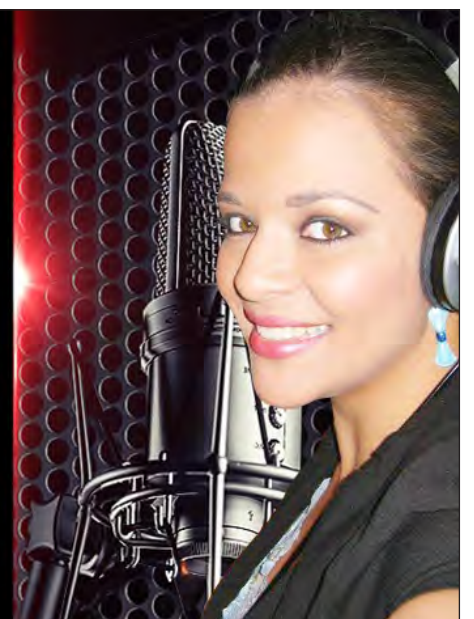
En conexion cu esaki e team a detene e sospechonan (masculino) hombernan: R.I.K. di 70 aña di edad; E.D.K. di 36 aña di edad. Ambos naci na Corsou.

A presenta ambos sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar y despues di interrogacion e sospechoso R.I.K. e recobra su libertad, mientras cu a ordena encarcelamento di e sospechoso E.D.K. pendiente mas investigacion.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna
cu noticia sin miedo**



Campaña di Arthur Dowers bayendo #masdurocununca

Bishitando ciudadanonan pa comparti e vision di AVP

Banderanan subiendo na Solito, Paramira, Dakota, Wayaca, Sero Blanco y Mabon



“E aceptacion ta grandi, pueblo ta dicidido pa nos sigui sirbi pa un termino mas. Pero nos lo sigui traha duro, sigui campaña, sigui bishita tur cas pa comparti e vision di AVP cu tur nos votadonan”, asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce diadomingo, despues di un fin di siman pisa di campaña y bishita na barionan manera Solito, Paramira, Dakota, Wayaca, Sero Blanco y Mabon.

Hunto cu e hala hubenil “Dowers Squad”, a cana di cas pa cas den barionan, papia cu habitantenan, pega bandera na esunnan cu pidi, scucha nan pensamiento, nan preocupacionnan, nan ideanan y sugerencianan. Ta bisto cu e campaña aki ta bayendo mas duro cu nunca, asina un di e campañadonan a vocifera.

Sin duda e exito den e fin di siman aki tabata e bicicleta special, cu ta lastra un borch di “Duro cu Dowers” den tur e barionan unda e caravana ta pasa campaña. E habitantenan a gosa un mundo di e ambiente cu e campañadonan ta trece den bario.

Team Dowers ta ocupa tur e dianan aki cu atende yamada di ciudadanonan pidiendo pa pega nan bandera na cas of plak sticker na nan auto, como un forma di solidaridad na e Gobierno na mando. Ta invita tur hende pa pasa Cas di Partido AVP na Dakota pa inscribi bo mes y asina join Team Dowers den e campaña aki.

Mr. drs. Arthur Dowers a participa den eleccion pa prome biaha na aña 2001 y a conta cu 203 voto di confiansa. Den eleccion di aña 2005, despues di a sinta 4 aña den Parlamento, su votonan a subi te cu 858 y na aña 2009 e votonan a sigui crece te na 1281. Mester menciona cu despues di a goberna 4 aña den e funcion di Minister di Husticia y Enseñansa, e politico a resulta un di esunnan cu mas a crece den e ultimo eleccion di aña 2013, subiendo di 1281 te cu 2079 voto individual.

Su seriedad y integridad sin duda lo hib’e na un resultado aun mas grandi den e eleccion aki. E sosten di su votadonan ta grandi y cada dia mas y mas hende nobo ta yega pa uni n’e famia grandi di AVP y cu sosten pa Arthur Dowers.



Ecotech 5 Days MADNESS

Residential Service

1 YEAR CONTRACT FOR

Afl. 19.50 p/month*

25 Juni - 30 juni

* taxes included

Yama nos AWE mes 582 - 4684

info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com

* CONTRACT TA VALIDO ORA CU FIRMA Y PAGA UN AÑA COMPLETO.
* SOLAMENTE PA CLIENTENAN NOBO

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas ..	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:

St.Cruz

Pariba di Brug:

San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ...	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan..	583-4247

Cas Editorial



The Media Group

Margrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina

Dialuna - Diabierna

8am - 5pm

Cuenta di Banco

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com

Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar

Victor R. Winklaar

Graduadonan di e estudio di HBO (Bachelor) den "Maatschappelijk Gezondheidszorg"



RECIENTEMENTE algun estudiante a termina nan Bachelor den Cuido di Salud General y den Cuido di Salud Mental. Un grupo di 12 a termina na februari y un otro grupo di 6 a termina recientemente.

Esnan cu a termina nan Bachelor den Cuido den Salud General ta: Arnelda Els, Nastasha Bromet, Rocio Sierra, Amana Schmidt, Sharrella Haijnes, Mylene Angela, Dinora Blijden, Jaimy Schwengle, Zahaira Ridderstap, Charmaine Pietersz, Estephannie Herriquez

Esnan cu a termina nan Bachelor den Cuido den Salud Mental ta: Rudolpho de Cuba, Cassandra Labasti, Tya Hurkmans, Marcia Hodge, Hendrik Tevreden, Maikel Kelly y Miraclely Mercelina. Pa cuminsamenton di september 2017 Instituto pa Formacion den Enfermeria (IFE Curacao) tin planea pa cuminsa cu e estudio di "Maatschappelijk Gezondheidszorg" aki na Aruba.

Mirando e necesidad pa mas enfermero riba e tereno di cuido social na nivel halto di educacion, a dicide di cuminsa e estudio aki pa di dos biaha na Aruba den caso cu tin suficiente interes.

En principio tur enfermero nivel 4, cu minimo dos aña di experencia por tuma parti n'e estudio aki. E estudio tin un duracion di dos aña y mei.

E prome aña lo ta general y e di dos aña lo wordo parti den dos seccion, cu ta "Cuido di Salud General" y "Cuido di Salud Mental". E ultimo mitar aña lo ta general. Inscripcion ta habri y tin cupo pa solamente 20 participante. Pa mas informacion interesadonan por tuma contacto cu drs. Rafael S. Lopez, coordinador di e proyecto aki pa IFE-Aruba, na telefon 592-8170.



Atletanan a pasa ultimo STAR diploma den landamento sincronisa p'e temporada aki



BARRACUDAS como unico team di Synchro na Aruba tin un grupo di atleta di Beginners cu a cuminsa train desde september 2016. E grupo di Beginners ta train 3 biaha pa siman bou guia di Coach Yami Romay Arias y Coach assistant Nathania Taylor.

Dia 24 di juni ultimo, un grupo di e atletanan di beginners a pasa e di cuater y ultimo star p'e temporada aki.

Aki e atletanan di Beginners a muestra nan abilidadnan den e. o. Ballet Leg Position, Split Position, Eggbeater traveling, Surface Prawn y tambe algun Routine Element pa duna algun ehempel.

Sra. Esther Croes, sra. Zulema Erasmus y sra. Jennifer Nicolaas tabata e tres Huesnan cu tabatin e tarea dificil pa husga e abilidad di e atletanan. Atletanan cu a pasa e di 4 star: Maria Jose Salazar, Xiana Hoo, Quintessa Sophia, Ariana Gomez y Zianthe Kock.

Barracudas ta manda palabra di pabien na tur e atletanan cu a ricibi Star 4.

Alaves a informa e atletanan aki cu despues di temporada di vakantie nan lo pasa pa e categoria 12 aña y menos, y a deseanan hopi exito cu esaki. Tambe kier a informa tur hende cu inscripcionnan ta habri p'e temporada nobo, pa atletanan cu lo kier cuminsa cu Synchro. E temporada nobo ta cuminsa ora scol habri. Tur mucha desde 5 aña bay ariba por inscribi y asina cuminsa practica e deporte di Synchro na Aruba. Mucha muher y mucha homber ta bon bini.

E siguiente competencia lo ta CCCAN cu ta tuma lugar na Trinidad y Tobago, na unda lo tin 11 atleta cu lo representa Aruba aki nan.

Tambe na luna di juli, Aruba lo wordo representa pa Kyra Hoevertsz, na e Campeonato Mundial na unda lo participi den e eventonan di Solo Tecnico y Solo Liber.

Barracudas Aruba tin su website cu tin tur informacion tocante di Synchro.

E website di Barracudas ta www.barracudasaruba.com.

Pa mas informacion tambe por subi riba Barracudas Aruba su pagina di Facebook.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power Tat Fat Home Depot ta "crush" Piratas Bronx Birds



CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters.

Den categoria masculino AA e ekipo campeon di 2016, esta Royal Power Tat Fat ta crush Piratas Bronx Birds den 2 wega.

Den e prome encuentro Poy Flanegin, kende a bay tira pa Piratas den 2017 a sa di tene su X ekipo Royal Power hopi cerca perdiendo 2-1 te den bom di 4 inning.

E ekipo despues di esaki a explota riba Poy p'asina gana e partido. Tata contra yiu, esta Poy Flanegin vs. Jomark Flanegin. Jomark Flanegin ta lansa un "one hitter" contra su tata Poy p'asina seya e victoria riba su nomber.

Kelvin Sylvania ta conecta Poy un cuadrangular den deep righ cual ta pika rib'e "vierbaansweg" y ta extende te den... pa dos careda. Kenny Hart cu dos coreador na base ta conecta un cuadrangular den center left pafo di parke remolcando 3 careda mas pa "knock out" Piratas den e promer partido.

Royal Power 8 careda, 14 hit, 0 error. Piratas 1 careda, 1 hit, 1 error. Miho bateadornan pa Royal Power ta Kelvin Sylvania conectando e bala solido di 3-3, Jair Thompson, Riangelo Flanegin y Gion Flanegin tur di 1-1, Dayson Croes 4-3 y Kenny Hart di 3-2. Gion Flanegin yiu homber di "Gordo" Cannister a debuta cu Royal

Power den AA cu apenas 16 aña ta drenta di pinch hitter y ta conecta su "omo" Poy Flanegin di hit pa center.

Pa Piratas Leyvis Gonzales a conecta e Unico hit y a bay di 2-1.

Den e di dos partido di anochi Royal Power a haba hopi pisa rib'e pitcher abridor di Piratas Guillermo Montiel, kende Mesora a wordo releva pa Poy Flanegin den di dos inning cu tampoco tabata por cu e bateria di Royal Power Tat Fat.

Jair Thompson ta klansa un "one hitter" pa bay cu e victoria, mientras Guillermo Montiel ta bay cas cu e derota.

Royal Power 18 careda, 14 hit, 0 error. Piratas 1 careda, 1 hit, 6 error. Kelvin Sylvania, kende ta super hot cu su bate ta bolbe saca 2 bataso pafo di parke y ta bay di 4-4, Giandrick Lacle ta bay di 3-2 incluyendo un grand slam, Gregory Krosendijk 3-2, Franco Wouters di 4-2 tambe cu un homerun, Kenny Hart 4-2.

Pa Piratas Poy Flanegin ta kibra e no hitter di Jair Thompson cu un hit solido pa center.

Royal Power ta para cu 5 victoria y 1 derota den nan prome 6 salida di campeonato.

Dialuna awor, 26 di juni, Champ of the Champs ta ranca sali riba veld di Dragon Hitter tur dia te cu diadomingo 2 di juli cerando cu Tsunami. Softball a la carga!!!

Champ of the Champs 2017 ta inicia dialuna 26 di juni riba veld di Dragon Hitters

DIALUNA 26 di juni e tremendo torneo internacional di softball Champ of the Champs ta inicia den su di 11 edicion consecutivo. E aña aki e ekipo di Policia de Panama lo bay ta presente, pero tambe Suffisant Eagles di Corsou, Indotel y Los Indios di Republica Dominicana.

Den seccion femenino College USA, Las Callejeras di Republica Dominicana y Aruba lo ta midiendo forsa. Tanto DJ

Royal Power™

Alvin, pero sigur Party Band y Tsunami lo ta poniendo ambiente den parke di Dragon Hitters na Barcadera.

Entrada lo ta Afl. 3,- den siman, Afl. 6,- den weekend y diadomingo atardi despues di 4:00pm esaki lo bira Afl. 10 florin.

Aruba Softball Bond, Royal Power hunto cu Heineken ta invitabo pa bin gosa di weganan di alto nivel. Champ of the Champs e torneo unico den su estilo. Nos ta wardabo.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta kibra invicto di Spuiters 4-3 den un tremendo partido



CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio “Tan” Helder a continua riba veld di Dragon Hitters na Baracadera.

E tremendo ekipo Spuiters di Henk Arnold kendenan tabata invicto a fana e ekipo sub campeon di 2016 Pizza Hut Monsters den un tremendo partido, pero finalmente Piza Hut Monsters ta logra kibra e invicto di Spuiters cu score di 4-3.

Pizza Hut Monsters 4 careda, 7 hit, 0 error. Spuiters 3 careda, 4 hit, 0 error. Arjen Mathilda ta cubri henter e ruta pa bay cu e vic-

toria mientras Angelo Arnold tambe ta bay completo, pero mester conforma su mes cu e derota.

Pa Pizza Hut Monsters tal uci na plato Angelo Laurant 2-2, Derward Ruiz y Jason Orman ambos di 2-2. Pa Spuiters Carlos Wester ta bay di 1-1, Shandrick wester di 2-1 cu un homerun y Deyon Peterson di 2-1.

Weganan di campeonato lo continua e siman di 4 di juli, mientras desde dialuna 26 di juni tur dia te cu diadomingo 2 di juli Champ of the Champs lo ta a la carga riba veld di Dragon Hitters. Tsunami lo ta cerando diadomingo 2 di juli. Wak pa bo t'ey!!!

Delegacion di bowling lo competi den Campeonato Centro Americano y del Caribe di Bowling na Guatemala



DIASABRA ultimo un delegacion femenino y masculino den deporte di bowling a sali pa Guatemala, unda nan lo competi den e campeonato Centro Americano y del Caribe di Bowling cu porcierto ta un torneo cu lo conta p'e clasificacion pa Weganan CAC 2018 cu lo tuma lugar otro aña n'e ciudad di Baranquilla, Colombia.

Mester bisa cu un total di 9 pais lo clasifica p'e weganan aki y Aruba sigur ta mei-mei di e favoritonan pa logra e puesto aki. Mas cu claro Aruba ta bayendo cu su mihor bolicheronan den ambos categoria p'asina nos dushi isla ta mas mihor representa cu nunca.

E atletanan femenino cu lo representa Aruba ta Thashaina Seraus, Kamilah Dammers, Betiza Koolman, Shakaina Querrero, Giaira Arends y Jeadine Luidens.

E delegacion masculino ta consisti di e atletanan Yannick Roos, Renald Thiel, Errol Brown, Jason Odor, Vale Jacobs y Oswald Dijkhoff. E staff di coaching di Aruba lo ta Alexander Biesum, Rita Lopez- Henriquez y Anthony Tjin Kon Fat.

Recientemente nos por a ripara cu nos atletanan di bowling ta presentando den bon forma y sacando cara di Aruba den exterior.

E logronan historico di Thashaina Seraus, kende a logra drenta pa hunga den e Profesional Women's Bowling Association y e titulo di campeon konkista pa Elias Halabi den Youth Macao Open na China ta bisa hopi di e bon desaroyo di e deporte di bowling na Aruba.

Ekipo di futbol femenino di Britannia a hunga den Dutch Caribbean Woman's Soccer Cup 2017

cu a tuma lugar St. Maarten



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 23 Jun, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100					100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.19	183.91		184.71
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.57	160.02		161.62
EURO (per 100)	EUR	197.20	199.00		201.00
Deense kroon (per 100)	DKK	25.77	26.49		27.29
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.02	20.74		21.54
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.35	20.07		20.87

DIANAN 23 pa 25 di juni ultimo, e ekipo di futbol femenino di Britannia mester a bataya contra di ekiponan di St. Maarten, Corsou y Bonaire den e asina yama Dutch Caribbean Woman's Soccer Cup 2017 p'asina mira ken por yama nan mes e mihor ekipo di Caribe Hulandes.

E organisacion di Qualichi Women Soccer Association di St. Maarten t'esnan encarga cu e organisacion di e torneo cual sigur ta un bon iniciativa p'e deporte di futbol femenino. E torneo aki sigur merece continuacion, no tin duda cu e lo engrandece e deporte rey bou di nos hendenan muher.

E ekipo di Britannia Lady Puma a hunga contra di SUBT Corsou pa despues enfrenta Qualichi WSA di St. Maarten y ultimo seleccion di Bonaire. E weganan a tuma lugar den e Raoul Illidge Sport Complex. Desde nan existencia, e ekipo di Britannia Damas tin varios aña ta sali campeon di Aruba den forma consecutivo y tin un elenco di bon hungadornan di futbol femenino cu mayoria formando parti di e seleccion nacional femenino di Aruba.

Aruba Symphony Festival & Academy cu conciertonan di for 21 te 29 di juli



Aruba Symphony Orchestra cu e concierto di clausura di e Nuevo Mundo Music Festival di 2016.

PA evita confusion cu e Festival Nuevo Mundo di Miami, Florida, e aña aki Nuevo Mundo Foundation di Aruba lo presenta su festival bou di e nomber Aruba Symphony Festival & Academy, un nomber cu ta refleha e parti academico tambe di e festival.

E programa inaugural ta 21 di juli na Cas di Cultura. E ta consisti di musica popular di Beethoven y interpreta pa un trio di musico afama di Venezuela cu ta bon conoci na Aruba: Edith Peña, piano; Jorge Montilla, clarinet y German Marcano, cello. Edith Peña t'e prome musico Latino Americano pa wordo nomina pa un Grammy den musica clasico.

Montilla y Marcano a yega di toca na Aruba desde tempo cu Armand Simon tabata organisa e Aruba Piano Festival durante e añanan 2007 – 2010.

E siguiente dia e mes tres musiconan lo compaña Cuarteto La Catrina den un concierto di musica Latina riba e crucero Freewinds. Cuarteto La Catrina ta consisti di: Simon Gollo, (Suiso/Venezolano) y Daniel Vega-Albela, (Mexicano) violinista; Jorge Martinez Rios, (Mexicano) ta tocadu di viola y Jorge Espinoza, cellista, ta Chileno. Aña pasa La Catrina a inaugura e Festival y a cosecha hopi aplauso.



Bogotá Chamber Orchestra ta consisti di musiconan hoben.

Diadomingo 23 di juli pa 11or di mainta lo tin e popular competencia di e studiantenan den e sala chikito di Cas di Cultura. Entre e musiconan cu ta competi lo tey atrobe Claudia Roa, e hoben pianista di Chile cu aña pasa a gana e premio di popularidad y a haci furor den un concierto abordo di Freewinds.

E mes atardi cuminsando 6or e Bogota Chamber Orchestra, consistiendo di musiconan hoben Colombiano, lo presenta un programa di musica Ruso cu e afamado violinista Ruso Dmitry Berlinsky como soloista. Tambe lo toca atrobe e pianista Venezolano Edith Peña.

Dialuna 24 anochi den sala chikito di Cas di Cultura lo tin presentacion di **“Concerti Grossi”** cu Aruba Symphony Festival Viola Choir y Aruba Symphony Festival String Ensemble. Jean-Christophe Dobrzelewski, Mark Clodfelter y Rebecca Palmer lo muestra nan maestria como soloista riba nan trumpet. Carlos Botero di Colombia lo dirigi e musiconan.

Randolph Kelly, e prome tocadu di viola di e afamado Pittsburgh Symphony Orchestra lo debuta cu Aruba Symphony Festival dia 26 di juli abordo di e crucero Freewinds den e programa **“Musique Francaise”**.

E otro musiconan e anochi aki lo ta Edith Peña, piano; Simon Gollo, e fundador y Presidente di Nuevo Mundo Foundation, fio, y e gran maestro di Brazil, e popular Marcio Carneiro, cello.

E prome presentacion di Aruba Symphony Orchestra (2017) dirigi pa Carlos Botero lo tuma lugar 27 di juli na Cas di Cultura. E hoben Colombiano Juan Sebastian Cortes, tocadu di clarinet y ganador di e competencia di studiantenan di 2016 lo ta solista.

Pa cuminsa e programa titula **“Mozart on One Musical Island”** e anochi ey, nos propio Armand Simon lo toca piano, Jorge Montilla lo toca clarinet y Melissa Melendez, viola.

E penultimo actividad di ASF 2017 lo strena **Nuevo Mundo Chamber Orchestra cu Jan Wagner como Director y resaltando como solista** Netanel Draiblate, violin y Courtney Miller, oboe. E concierto aki lo tuma lugar 28 di juli na Cas di Cultura, cuminsando 8:00 pm.

Aruba Symphony Festival 2017 ta clausura 29 di juli cu e presentacion di **Aruba Symphony Orchestra cu Carlos Botero como Director**. Mescos cu na 2015 y 2016, e presentacion di un orkestra completo di mas di 80 musico riba podium di e sala grandi di Cas di Cultura lo lanta hopi expectativa. Mescos cu e añanan anterior, e aña aki e publico lo no keda desapunta.



Juan Sebastian Cortes, tocadu di clarinet y ganador di e competencia di di 2016

E grupo di chikitinnan violinista entre 7 y 13 aña cu a toca den e concierto estudiantil di Scol di Musica Rufo Wever lo toca un anochi, aunke e fecha no a wordo fiha ainda. Mescos, un hoben pianista di Aruba cu lo dreña e Conservatorium di Limburg e aña aki tambe lo habri e programa un anochi, pero e fecha pa esaki tampoco no a wordo fiha ainda.

E programanan detaya di cada funcion lo wordo anuncia despues. Keda pendiente

Aruba den gara di manipulacion di AVP!

Tin den total 83 scol na Aruba y awor AVP kier pretende cu nan a renoba 80 scol durante e ultimo 8 añanan

Segun Partido MEP



Colegio Frere Bonifacius - 2017

CU AVP ta bay den historia como e partido cu mas ta fomenta mentira y manipulacion den e pais aki, esey ta un realidad cu nos tur ta experencia cada dia mas y mas.

Un di nan mentiranan di mas grandi ta cu ta nan a logra Status Aparte pa Aruba, siendo cu tur hende sa cu ta e partido aki a pone trampanan den caminda di nos Libertador pa logra esaki. Algun otro mentira ta cu nan lo elimina e Impuesto di Solidaridad di 8.2%, cu nan lo elimina e BBO di 3%, cu nan lo baha e prijs di awa y coriente cu 51%, etc. Y awor ya ta algun siman caba cu nan a bin cu e mentira cu durante e ultimo 8 añanan Gabinete Eman a renoba 80 scol den tur districto di Aruba. Figurabo, 80 scol!

Renobacionnan ficticio

Ta p'esey partido MEP a bay analisa cuanto scol di SKOA, SPCOA y di Gobierno nos tin actualmente den e pais aki y nos a yega na e siguiente cifranan: 25 scol preparatorio, 36 scol basico, 5 scol pa enseñansa special, 14 scol secundario y 3 scol pa enseñansa mas avansa (EPI, IPA y Universidad). Den total nos tin 83 scol na Aruba. Pues ta increibel con un partido politico por trata di manipula mente di pueblo cu practicamente tur scol, esta 80 scol a wordo renoba durante e ultimo 8 añanan.

Ta ken ainda por kere e set di mentirosonan aki?

Y pa comproba e mentira flagrante aki di AVP, siman pasa nos por a tende e directora di SKOA declara cu ta solamente 2 scol di SKOA a wordo renoba durante e ultimo añanan, esta Colegio San Antonio y Rosa College y cual scol ainda ta bao renobacion.

Estado deplorabel di scolnan

Alavez e directora aki a declara cu varios ta e scolnan di SKOA cu a haya solamente un man di verf, un cura construi y algun tambe a haya un capa di asphalt riba speelplaats.

Awor si esaki partido AVP kier cualifica como renobacion di scolnan, anto tur hende por mira un biaha mas nan alto grado di manipulacion y trocemento di realidad.

Echo ta cu mayoria di scolnan ta den un estado deplorabel, e. o. Colegio Frere Bonifacius "Car Wash" ta pesta di adictonan ambulante y ta den cay den otro.

Y recientemente Colegio Pius X na Dakota a bay den welga mirando e situacion cu e alumno y maestronan mester traha aden. Pero manera semper e Gobierno di AVP tin su prioridadnan completamente robez y ta prefera di hinca placa y haci debe den ponemento di klinker pa yuda sponsor grandi di campaña. Y te ainda nan no por splica pueblo kico nan a haci cu e 2.7 biyon florin extra cu nan a haya y ranca malamente for di pueblo durante e ultimo 7 añanan.

Renobacionnan real

Realidad ta cu durante 2001 pa 2009 (Gabinete Oduber) un y tur por mira e siguiente renobacion di scolnan na Aruba: Paulusschool, Commandeur Pieter Boerschool, Graf van Zinzendorfschool, Maria Regina School, Colegio Sagrado Corason, Colegio Laura Wernet, Sint Jan kleuterschool, Sint Aloysiusschool, ex-Mater Dei School, Maria College, Rosario College. Y pa no papia mes di tur e scolnan cu Gobierno di MEP a construi, locual Gabinete Eman no a haci durante e ultimo 8 añanan.

Finalmente, lo ta bon p'e manipuladornan di AVP bin padilanti y indica number di tur e scolnan cu berdaderamente a haya un renobacion completo durante e ultimo 8 añanan, pero pa nan no inclui den e lista e scolnan cu a haya solamente un cura construi, un man di verf of un capa di asphalt. Nos pueblo ya ta suficiente inteligente pa compronde tur e manipulacionnan aki di AVP.

Statutonan di Arubaanse Voetbal Bond no permiti arbitrage!

Petition di SV Dakota pa Arbitrage no ta permisibel

A manda petition di SV Dakota pa CdA reconsidera nan decision pa nan evaluacion



DIASABRA atardi, directiva di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a trata e petition pa “Arbitrage” cu SV Dakota a emiti. Pero net prome cu e reunion, SV Dakota a haci un otro petition, pa si acaso nan no haya e arbitrage, pa manda e petition pa Comision di Apelacion (CdA) pa un ‘herziening’, relaciona cu e decision tuma dia 21 di juni ultimo. Esaki a base di ‘nieuwe feiten’!

Manera ta conoci, diamars ultimo dia 20 di juni 2017 e comision di apelacion (Beroepscommissie) di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a reuni riba e protesta di Deportivo Nacional contra e decision di directiva di AVB, relaciona cu e ultimo wegá hunga den liga “Division di Honor” entre SV Dakota y Deportivo Nacional. Despues di deliberacion interno, e comision a duna Deportivo Nacional rason den nan ponencianan y como tal e wegá final p’e titulo di campeon lo mester ta entre SV RCA y Deportivo Nacional.

Locual a sosode ta cu, den 4 dia despues di entrega e decision final, e SV Dakota por apela atrobe. El a solicita pa bay “Arbitrage” y si no por, e kier pa manda e decision bek pa “Beroepscommissie” di nobo pa bolbe trata e caso debi cu tin circunstancianan adicional, cu kisas no a tene na cuenta den nan decision na un principio.

E decision di directiva di AVB, tuma diasabra ultimo ta, cu den e protesta di SV Dakota, cu Arbitrage no ta al caso di acuerdo cu articulo 15 di statuut di AVB. Tin un “beroepscommissie” cu a atende esaki y e decision ta “bindend”!

Ademas a confirma e ponencia aki caba den un sentencia di Hues for di aña 2004! Esta, cu mientras cu tin un comision di apelacion, no tin espacio pa arbitrage!

Na di dos luga, e petition pa revisa e decision di CdA riba petition di SV Dakota, a wordo manda diasabra anochi mes pa CdA pa nan analisa y tuma un decision di acuerdo cu nan evaluacion. Ta keda na “Beroepscommissie” awor si nan ta consider’e of no. Te aki e trabou di AVB a yega!

Directiva di Arubaanse Voetbal Bond no sa ainda con lihe e CdA lo reuni pa por tuma un decision rib’e petition di SV Dakota, pero como cu diamars caba tin programa e prome wegá di final entre SV RCA y Deportivo Nacional, ta evaluando awor pa pospone e wegá pa duna e comision un oportunidad pa por analisa e petition di SV Dakota.

Un ke otro tin di haber cu mester duna ekiponan oportunidad pa por sigui train y prepara pa e tres wegá final pa dicidi ken lo bira campeon di e liga di Division di Honor di Arubaanse Voetbal Bond.

Ainda directiva di AVB lo mester trata e proposicion aki, esta pa move e prome wegá pa p. e. diahuebs en bes di diamars y e di dos wegá pa diamars en bes di diasabra awor caba. Atrobe, esakinan ta idea cu ainda mester pasa directiva di AVB pa consideracion, dependiendo posicion di e Comision di Apelacion, cu ta un organo independiente.

Aruba Bank contento di por a forma parti di e fiesta cultural

Hopi hende a celebra fiesta di Dera Gai na Sport Boys Club



DIASABRA anochi, Sport Boys Club a celebra pa di 58 aña e fiesta di Dera Gai, e celebracion di San Juan. Aruba Bank a celebra e fiesta hunto cu Sport Boys Club pero tambe cu e publico presente.

Hendenan a cuminsa yega desde 7:00pm y tabata scucha y mira e shownan cultural.

Hendenan grandi a baila, gosa y pasa un momento agradabel. Grupo Folklorico y Caha di Orgel a toca pa entretene tur esunnan cu tabata presente.

E competencia di baile un biaha mas tabatin participacion grandi, unda e bailadonan a muestra nan pasonan di e baile cultural, tabatin actividadnan cu muchanan tambe por a participa y sigui siña mas di e fiesta di Dera Gai.

Aruba Bank ta contento di a mira hopi persona a celebra fiesta di Dera Gai na Sport Boys Club y ta orguyoso di mira hopi hende ta atende eventonan di cultura di Aruba.



Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff

CONCACAF dispuesto pa yuda futbol di Aruba

Clubnan a haya oportunidad di topa Victor Montagliani



E presidente di CONCACAF Victor Montagliani a bin Aruba cu e intencion pa mira e di 2 wega di play-off Division Honor, pero na momento cu e weganan a keda posponi p'e protesta y apelacion, e no tabata kier a cancela su vuelo.

Esaki a pone cu Arubaanse Voetbal Bond a organisa un encuentro entre Victor Montagliani y e clubnan den Division Honor pero tambe e clubnan cu a destaca mas den e campeonato 2016/2017. E teamnan cu a presenta a pasa un momento agradabel y a haci diferente pregunta na CONCACAF.

E intencion di e encuentro aki tabata pa Victor Montagliani splica kico ta CONCACAF, con nan ta traha, kico nan tin den planificacion, kico ta e vision di e presidente, etc.

Pero den e vision di e presidente di CONCACAF tin hopi cos cu aki na Aruba AVB kier haci y mester haci y esaki ta bin bek den e vision di e president, presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff a splica. Basa rib'e bon relacion cu AVB tin cu CONCACAF y personalmente cu e presidente y su disponibilidad pa por yuda Aruba, e anochi tabata un oportunidad p'e clubnan mes expresa nan mes y splica e presidente di nan necesidadnan, experiencia y con nan ta experiencia futbol.

E tipo di sesionnan asina aki pa Victor Montagliani ta importante, pasobra asina aki e ta haya informacion di e club direct y por bay bek na e organisacion. A base di e informacion cu e organisacion ricibi for di e clubnan, nan por hinca den nan programanan cu nan ta trahando.

"E tipo di sesionnan aki ta importante no solamente pa nos na Aruba, pero tambe pa CONCACAF", Richard Dijkhoff a expresa. Durante e encuentro esnan presente a haci diferente pregunta al caso y ta preocupacionnan cu e clubnan ta biba cu ne. Presidente di CONCACAF a expresa cu nan ta dispuesto di duna e yudansa riba diferente tereno, pero cu e confiansa cu nan tin.

"Esey ta locual ta resalta tambe. E confiansa cu nan tin den e federacion, den e presidente cu ta mi persona, cu ta haci'e mas facil tambe y cu por hiba e mensahe di e clubnan pa CONCACAF", Richard Dijkhoff a sigui splica.

Asina aki ta percura cu CONCACAF por yuda riba diferente tereno di preocupacion cu tin na Aruba.

Victor Montagliani tabata contento di por a bishita Aruba un biaha mas e aña aki, unda cu el a topa cu su amigonan di futbol pero tambe a haya e oportunidad pa reuni cu algun club.

"Mi tabata den e region y mi kier a bin y gradici p'e tremendo trabou cu Richard y su team a haci durante e conferencia di CONCACAF na april. Probablemente esaki tabata e miho conferencia cu nos tabatin y e hospitalidad tabata di primera clase, personanan di Aruba tabata di primera clase y esaki ta mi manera di bisa danki", asina Victor Montagliani a expresa.

E bishita di Victor Montagliani tabata uno cortico pa motibo cu e tabatin otro compromisonan den e region. Tambe e mester a bay Martinique pa presencia e Copa di Caribe cu ta den e weganan final. Aunke cu e kier a mira un wega di futbol aki na Aruba, e no por bin bek pa mira e wega final di e campeonato.

Cu enfoke riba aspectonan social, di enseñansa y bienestar general

AVP a lansa Mervin Wyatt-Ras pa su di dos termino



DIABIerna anochi na sede di AVP na Savaneta, partido AVP a lansa drs. Mervin Wyatt-Ras como candidato pa di 2 biaha. Mervin Wyatt-Ras a celebra e anochi na grandi hunto cu su sostenedonan, pero tambe hunto cu su coleganan di partido. Desde oranan di trempa e actividad a inicia cu pegamento di sticker di AVP riba autonnan, unda cu hopi sostenedo di AVP a pasa busca nan sticker y a mustra con contento nan tabata di mira cu un biaha mas Mervin Wyatt-Ras ta riba e lista.

E anochi a sigui cu animacion di DJ pa despues Buleria subi escenario pa pone tur hende baila. Atanero tambe tabata presente y a entretene tur presente. Na momento di anuncia Mervin Wyatt-Ras como candidato, sostenedonan a cana yega cu brassband.

Presente na e evento tabata Benny Sevinger, Mike Eman, Clayton Croes, Marlon Sneek, Gerlien Croes, Mike de Meza, Clarisca Velasquez y hopi colega mas.

Tambe ruman di Mervin Wyatt-Ras, esta Felipe Ras, a tira un discurso mustrandu su sosten, tambe 2 “first time voters”, esta Nicole y Nigel y sin lubida ex Parlamentaria Glenda Margareta kende ta un persona conoci di Savaneta. Na final di anochi Le Groove a clausura e evento riba ritmo di Soca.



Drs. Mervin Wyatt-Ras tabata contento di por ta un biaha mas riba lista di AVP. “E emocion ta grandi pasobra mi a haci hopi pa bay riba AVP, pasobra e tempo ey mi a cambia di partido”, asina Mervin Wyatt-Ras, actual Presidente di Parlamento, a indica cu yen di emocion.

A sak’e for di otro partido na u forma masha mahos y cu cara na halto el a sigui bay dilanti.

Ta importante pa loke e partido AVP kere y para pe pasobra e ta un partido Cristian Democrita y ta duna oportunidad na tur hende.



Mervin Wyatt-Ras ta sinti cu e partido ta duna proteccion tambe na esunnan vulnerabel den comunidad y semper e tabata simpatisa partido AVP pa esey.

“Mi ta haya cu AVP ta sali na defensa di esunnan cu limitacion, mamanan soltera, esunnan cu tin menos recurso. Pa mi ta importante pa ora ta traha pa un pais, bo ta traha pa bo pueblo, bo ta pone bo pueblo central y esey semper mi a mira”, di acuerdo cu Mervin Wyatt-Ras.

E ta haya cu Mike Eman, lider di e partido, semper a pone interes di otro y no personal padilanti. Tin biaha e ta haya cu e ta un tiki critico y tin otro opinion, pero nan ta yega na mesa y esey ta e grandesa di un partido unda tin respet pa otro.



Mervin Wyatt-Ras den su carera a funciona como Parlamentario cu ta defende Gobierno, sinta den oposicion y na dos ocasion caba como Presidente di Parlamento.

Pa su persona ta importante ora di eleccion pa para pa un reto y e ta sinti cu semper e ta para cla pa traha, pasobra unda cu pone pa traha e ta cla pa haci esey.

Un di e enfokenan di Mervin Wyatt-Ras ta social y e ta kere cu e desaroyo social ta para hopi central. Gobierno a bin ta trahando

Continua na pagina 27 >

< Continua di pagina 26

pe parti social y e ta kere cu esey ta loke mester sigui haci. “Nos tin cu haci cu nos hendenan cu no tin mucho placa den nan cartera, pa nan tambe por haya oportunidadnan. Den enseñansa, nos muchanan cu nan mayornan no tin hopi placa, nan por studia, nan por bay den exterior y sigui studia. Cu e muchanan por haya un financia cu nan por paga bek na un manera husto”, asina Mervin Wyatt-Ras a splica.



Durante e anochi aki Mervin Wyatt-Ras a gradici su team, su coleganan, su sostenedonan, team di Prome Minister cu a yuda nan pero tambe e bandanan y cu tur por a bini hunto. E candidata tin diferente ambicion, un di nan ta pa traha pa Aruba. El a sigui expresa na e sostenedonan cu e trabou awor ta pa sigui haci loke por pa trece mas igualdad pa Aruba y cu hendenan por ta mas uni. Tambe p’e enseñansa por ta uno cualitativo, unda e muchanan por tin oportunidad di desaroya nan mes y tin materialnan innovativo y sin lubida pa tur hende tin trabou pa por pone cuminda riba mesa. Drs. Mervin Wyatt-Ras ta cla pa sigui lucha pe retonan cu ainda tin.

Drs. Mervin Wyatt-Ras a participa pa prome biaha den eleccion na aña 2001 y a ricibi 735 voto, sigui pa eleccion di aña 2005 unda el a logra 529 voto y na aña 2009 cu 703 voto. Den su carera den partido MEP, el a ocupa e puesto di Parlamentario y Presidente di Parlamento. Den eleccion di aña 2013, despues di a bandona MEP, drs. Mervin Wyatt-Ras a subi lista di AVP como candidata na # 7 y a logra 834 voto, mas cu nunca!



Herbert Domacassé miembro nobo di Cft pa Boneiro, Sint Eustatius y Saba

WILLEMSTAD – Den Consejo di Ministro di Reino di dia 23 di juni a nombra drs. Herbert F. Domacassé miembro na number di e entidadnan publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba entrante dia 1e. di juli 2017.

Di e forma aki e ta bira sucesor di Señor Hyden Gittens, kende recientemente riba peticion propio a presenta su renuncia cerca Ministro di Asunto Interno y Relacion den Reino.

Señor Domacassé a ocupa diferente funcion den Sector Bancario na Boneiro, Corsou y Aruba. E tabata Ministro di Trafico y Transporte di Antia Hulandes y Gezaghebber di Boneiro.

Actualmente e ta ocupa un puesto den Consejo di Supervision di Fondo di Pensioen di Hulanda Caribense. E ta sucesor di Señor Gittens como miembro di Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba.

A otorga Señor Gittens retiro honroso mediante Decreto Real. Djis prome cu su periodo di nombramento di tres aña a termina, sr. Gittens a entrega e mes su retiro cerca Ministro di Asunto Interno y Relacion den Reino, relaciona cu aceptacion di un encargo di entidad publico Sint Eustatius. Di e forma ey no tin mesclamento di e funcionnan di supervisor di parti di Cft Boneiro, Sint Eustatius y Saba y e asesoria di parti di su Oficina di Asesoria.

Presidente prof. dr. A.F.P. Bakker ta gradici Señor Gittens pa e colaboracion placentero; den e caso aki e ta papia na number di tur e miembronan di Cft. Sr. Bakker ta contento cu sr. Gittens ta keda pone su conocimiento y experticio sin ningun restriccion na disposicion di Hulanda Caribense. E presidente nobo prof. dr. R.H.J.M. Gradus ta spera un bon colaboracion cu Señor Domacassé.



Parlamentario Marlon Sneek

Na momento cu kier cambia e base di ley existente esaki ta rekeri estudio profundo

LIDER di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek, ta mostra cu ta di lamenta cu colega Dangui Oduber di fraccion di MEP, ta papia cu a “tranca” su iniciativa di ley, pa loke t’e forma con representantenan di pueblo ta ser eligi den Parlamento.

“Nos ta lamenta cu representantenan di MEP ta papia cu a ‘tranca e proceso’ pa loke ta tratamento di e ley aki den Parlamento, pero segun mi Parlamento tin tur autoridad pa haci pregunta y manda pidi documento si esakinan falta.

Aki mi tin cu menciona mi iniciativa di ley pa loke ta cremacion ora cu mi a entrega esaki caminda e pidi mi pa un raport di SER y mi a cumpli cu esaki.

A pidi mi pa un pensamiento di Minister riba e ley aki si esaki ta cuadra den e maneho di e Minister y mi a cumpli cu esaki tambe, pues mi no ta mira cu por papia di tranca cos na ningun momento ya cu ta simplemente ta un asunto di pidi mas documento pa nos por tin mas informacion a momento cu nos ta bay cambia un ley.

Den e iniciativa di ley aki ta un cambio di base, di cambia e structura den su totalidad y bo no ta hisa benta cambia e structura di un dia pa otro, pero mester tin esaki bon documenta prome cu dicidi di cambia esaki.

Ta for di tempo cu nos tabata den Antias nos a pasa bin over como pais Aruba cu e ley aki y si nos mira e ley existente, ta duna posibilidad caba pa un persona cu ta bon prepara y ta popular y si e hiba un bon campaña e ta logra e meta aki.

Aki nos por papia di e.o. sr. Glenbert Croes, kende tabata number 29 riba lista di MEP y a drenta Parlamento cu voorkeurstem, tambe Marisol Lopez Tromp, kende tabata number 29 riba lista

di AVP, pero kende tambe a drenta Parlamento cu voorkeurstem, pues nos tin un base, nos tin un structura y awe ta papia di cambia e base aki.

Loke sigur ta di lamenta t’e hecho cu Dangui Oduber ta papia di tranca e proceso, pero aki ta bon pa mostra cu e iniciativa di ley pa cambio den e sistema di eleccion, a wordo presenta na Parlamento, dia 28 di maart di 2017, pues aki nos ta papia cu a tuma sr. Oduber 3 aña y seis luna cu e tabata como miembro di Parlamento, p’e presenta un ley di e magnitud aki, y awor ta papia cu nan kier tranca su iniciativa.

E proceso normal c’un iniciativa di ley tin cu cana, tur miembro di Parlamento mester ta bon na altura di esaki, ya cu despues cu entrega esaki na Presidente di Parlamento, esaki lo wordo manda pa Raad van Advies cu lo tin su observacionnan pa cu e ley aki, ta sugeri cierto cambio si ta necesario pa despues adapta esaki prome cu wordo presenta oficialmente na Parlamento.

Nos ta haya e impresion cu Dangui Oduber y su lider Evelyn Wever Croes, kier mira un cambio den e ley aki, pa atende cu asuntonan interno di partido MEP ya cu Aruba a conoce 4 Gobierno cu signatura di tata di Dangui, esta Nelson Oduber y nunca a mira un problema cu e sistema cu nos a conoce desde introduccion di Status Aparte.

Al contrario despues di eleccion di 2009, Nelson Oduber, lider di MEP e tempo ey, a dicidi di hala un banda despues cu el a ricibi casi 6 mil voto y a permiti Xiomara Ruiz Maduro drenta Parlamento, kende a logra algo mas cu 200 voto,” lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mostra.



AWEMainta



www.facebook.com/awemainta



Online

E acusado mes kier hiba defensa.....

Tratamentu di caso Jamel Lomp no a continuá pa falta di abogado

WILLEMSTAD - E ciudadano Jamel Victoriano Lomp di 50 aña di edad no ta un desconoci pa hustisia. Diabierne ultimo, Jamel Lomp tabata den sala di Corte atrobe pero, tratamiento di su caso no a continuá pa motibo cu e no tabatin un abogado pa hiba e defensa.

Jamel Lomp sinembargo a pretendé cu e no tin mester di ningun abogado, pasobra e mes por atendé su asuntonan den Corte y ta insistí cu e ta dominá e materia suficientemente.

Hustisia ta acusá Jamel Lomp di a menasá R.G. Mongen dia 6 di maart 2017. Con esey a sosodé?

El a grita puntra: "Unda Djan ta, mi mester di dje p'ami mat'é, e ta un traidor".

N'e ocasion ey Jamel Lomp tabatin un machete den su man y claramente tabata menasá cu e machete aki.

E dia siguiente, esta 7 di maart Jamel Lomp a menasá O.B. Ambrotius, gritando "....bin pafó 'marico'.... Bin pafó sino mi ta drenta bo cas kap bo...."

Comosifuera no ta basta a sosodé tambe dia 5 di decèmber 2016 Jamel Lomp a kibra vitrina di Maduro & Curiels Bank dor di dal contra di esaki cu un bòter.

Huez señora mr. Paulides dirèct na cuminsamento di e tratamento a puntra dicon e ta sin un abogado.

Jamel Lomp mesora a drei contestá y cuminsá grita na bos halto cu e no tin mester di abogado y cu e mes lo defendé su caso.

Huez a mostra Jamel Lomp cu no t'asina fácil, si e no tin e preparacion suficiente.

Jamel Lomp aki a cuminsá grita cu nan ta persiguié pa motibonan político, ya cu su ideologia no ta cuadra cu di esnan cu ta contra dje, incluso Corte. Cada biaha nan ta trece padilanti cu el a menasá, pero esey no ta bèrdad, segun Jamel Lomp: "Ta únicamente un escuus pa por persiguié!"

Huez a argumentá cu tin un rapòrt psicológico riba mesa y tambe e petition pa medida di TBS, esta cu lo mester pone Jamel Lomp na disposicion di Gobièrno.

Ya den pasado Jamel Lomp a presentá den saca di Corte caba y ta bon conocí cu e tin su problemanan mental y cu cada biaha e ta haci problema cu personanan cu e tin di haber cuné.

Mas aleu Jamel Lomp a sigui grita cu mester yama algun testigo padilanti, esta Ambrotius y e trahador sosial señora Isenia, anto un otro persona mas, pasobra e denuncianan contra dje ta puru mentira.

Huez a reaccioná bisando cu e caso mester bay bèk pa Huez Comisario pa investigá tur cos di nobo, ademas ta duna Jamel Lomp di e forma ey espacio suficiente pa busca un abogado pa defendé su causa.

Tratamentu di e caso lo ta 29 di sèptèmber 2017 pa 2'or. E acusado Jamel Lomp a haña cu ta bay tarda di mas, pero Huez a mostra cu t'esey t'e decision yt asina ey e acusado mester a bandoná sala demostrando un biaha mas su malcontento.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Leone Colette Paris-Bezout

Na edad di 92 aña
Na bida wela di Minister mr. drs. Richard Arends

Oportunidad pa duna condolencia ta dialuna 26 di juni 2017, entre 7:00pm - 9:00pm
na Aurora Funeral Home

Acto di entierro ta tuma luga diamars 27 di juni 2017 entre 2:00pm - 4:00pm
na Aurora Funeral Home. Lo sali despues pa Santana Catolico na Oranjestad.

Cu "Lolone" of "Lonchi" sosega na paz.



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion

Diputado Clark Abraham a pone su funcion na disposicion



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos inesperadamente



Luciano José Gregorio Maduro

*02-05-1977 - †23-06-2017

Na number di su:

Tata: †Luciano Maduro

Mama: Sra. vda. Adilcia Maduro-v/der Biezen (Didi)

Rumannan: Sabira y Alvin Tromp-Maduro
Siomaira y Jozef Schwengle-Maduro
Maroushka y Yvo Koopmans-Maduro

Sobrinonan: Michael Curié y Nirvana Tromp
Jean-Claude Schwengle y
Luiguitte Hernandez y yunan
Yvan Koopmans y Gaby Arends
Mark Koopmans

Sobrina stima: Jean-Carla y Jarrison Koolman-Schwengle

Madrina: Prisca Tromp

Padrino: †Pedro Bislip

Ihanan: Kyle Rosaria, Mark Koopmans

Manera ruman/comer: Helen Velasquez

Amiga(o)nan: Lelicia Tromp
Dhamarys Antersijn
Jovanny Lacle
Charlene Tromp
Carl Arends
Francis Hernandez
Cher Vermeer

Omo y tantanan, primo y primanan

Amigonan di Beach Tennis Aruba y su coleganan di
trabow Dienst Huur en Consumenten Zaken

Demas famia: Maduro, v/der Biezen, Tromp, Curié,
Schwengle, Koopmans, Koolman, Hernandez, Arends,
Rosaria, Henriquez, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman,
Dingelhof, Angela, Kelly, Giel, Wever, Gomez, Arcaya,
Bislip,

E acto di despedida ta tuma lugar diamars 27 di juni
2017 di 9'or pa 11'or di mainta, despues acto di
cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Paramira # 5, dialuna 26 di juni
2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si en caso den nos tristesa a lubida un of otro famia,
nos disculpa pa cu esaki.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues
di entierro.

KRALENDIJK – Diabierne ultimo, Diputado Clark Abraham a manda un carta pa Presidente di Colegio Ehecutivo, sr. Edison Rijna, den cual e Diputado a informa cu el a pone su funcion di Diputado disponibel na coalicion y Consejo Insular y pa buena marcha di gobernacion di Bonaire.

Segun Clark Abraham, e ta dispuesto pa crea espacio pa Consejo Insular tuma un posicion den esaki.

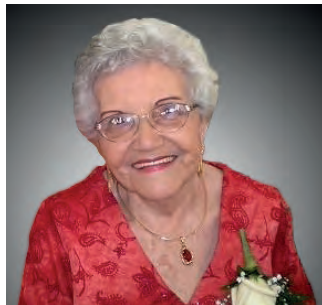
Copia di e carta aki a bay tambe pa Consejo Ehecutivo, Consehal Michael PETERS, fraccion di MPB, fraccion Raphaëla y pa directive di PDB.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den
cunucu di yerba berde e ta lagami sosega. E ta hibami
na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa". Salmo: 23

Cu duele den nos curazon pero agradicido pa tur
loke ela significa pa nos y conforme boluntad di
Dios nos ta participa fayecimento di:



Léone Colette Paris-Bezout

(viuda di François Paris)

Cariñosamente yama "Lolone of Lonchi"

*23-12-1924 - †21-06-2017

Na number di:

Yiunan: Guyto y Ofelia Paris-Wever
Patrick y Cynthia Paris-Sutherland
Marie-France y Simon Arends-Paris

Nietonan: François y Nicole Paris-Bijker (Hulanda)
Jason y Rushmi Paris-Karim (Merca)
Richard y Arleen Arends-Oduber
Emilie Arends

Bis-nieto/anana: Thierry y Susie (Hulanda), Victoria,
Carola y Barbara

Sobrino/anana: Louis (Chito) y Carla Paris-Arends y famia
Alvin y Jacqueline Paris-Curiel y famia (Merca)
Wilma Paris y famia
Silvio Faschi y famia (Italia)
François y Lucia Faschi y famia (Merca)
Marie-Claude Alerte Paris y famia (Merca)
Love-Mary Déjean (Haiti)

Ayudantenan fiel: Roslène, Ritta y Jeanne
Asistente fiel: Cécile

Amigo y Amigana, conocirnan y demas famia.

Un danki special na Dr. Cayama, Dr. Hoogendam, Dr.
Anaya y personal di Ambulance.

Dia di Condolencia ta dialuna 26 di juni 2017 di 7:00 –
9:00 anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro ta diamars 27 di juni 2017 di 2:00 –
4:00 di atardi na Aurora Funeral Home, saliendo
despues pa Santana Catolica na Playa.

Lamentablemente, nos no ta ricibi bishita di conde-
lencia na cas.



AWEMainta

en cooperatie met de

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Royal
Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Bedroefd maar dankbaar voor al het moois en liefde
die je ons gegeven hebt. Rust zacht.



Elisabeth Berghuizen

Betty

*9-2-1939- †22-6-2017

Echtgenoot: Henk Berghuizen

Kinderen: Joop & Ingrid
Andrea & Klaas
Marjolein

Kleinkinderen: Cindy & Ingrid, Ashley
Veerle, Niek, Ariane
Jeaney, Sharina, Noah, Guido

Vader van Jeaney, Sharina, Noah & Guido: Humphrey
Achterkleinkind: Sebastiaan Broer: Jac & Mieke
Neven & Nichten in Nederland
Vrienden & Familie in Aruba & Nederland

Gelegenheid tot condoleren in het Royal Funeral
Home op Maandag 26 Juni van 19:00-21:00
Crematie zal plaats vinden op Dinsdag 27 Juni van
14:00-16:00

Experience San Nicolas - cu artista Leonardo Phillips



VAKANTIE ta den cuminsa y un bes mas San Nicolas ta cla p’e “Summer Edition” di Experience San Nicolas cu ta tuma lugar diadomingo 9 di July 2017.

Esaki t’e di 7 edicion di Experience San Nicolas (ESN). E biaha aki cu un seccion nobo.

Experience San Nicolas ta lansa e seccion di arte expresivo durante e “Summer Edition” aki.

Un di e prome artistanan cu ta bay presenta su mes na cas den e seccion aki t’e hoben talentoso Leonardo Philips.

Leonardo Philips ta un contribuyente conoci den mundo di poesia aki na Aruba y a lanta na San Nicolas. E lo bay guia un seccion di poesia cu yama ‘Express from Within’.

Durante e tayer aki e lo siñabo e principio basico di con pa scirbi poesia cu un perspectiva diferente y tambe con pa observa y conoce mas di bo persona. Alabes e hoben aki lo deleita tur presente cu su

expresion poetico cu poemanan di su mesun coleccion.

Durante su seccion e ta duna atencion na pais Aruba y un focus riba nos ciudad San Nicolas.

Leonardo Philips kier invita interesadonan, edad di 18 pa 35 aña, pa bin participa cu e seccion cu e ta ofrece gratis.

Leonardo Philips ta cla pa comparti cu e participantenan tur locual el a siña den transcurso di e ultimo añanan.

Pa reserva bo cupo, please manda un email na leophilips92@hotmail.com. Asina aki por confirma cu bo lugar ta segura.

Henter e team di Experience San Nicolas ta invita Aruba completo pa bin p’riba y conoce nos artista aki y colabora cu nos cultura y herencia cultural.

Ta solamente hunto nos por logra esaki. Keda pendiente p’e siguiente articulo unda nos ta bay elabora riba nos otro pop up di arte expresivo p’e “Summer Edition” aki.

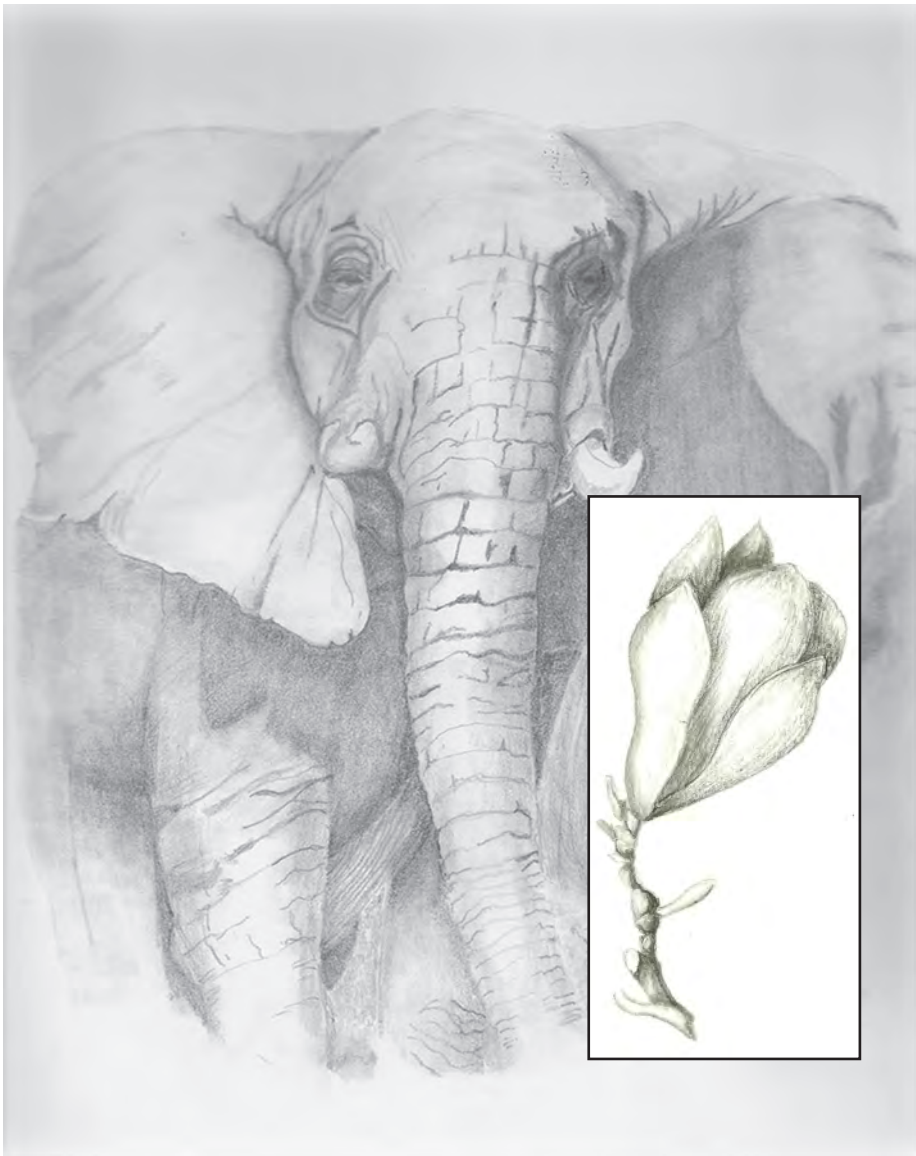
Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Cosecha ta bin cu workshop pa siña pinta pa mucha y nos grandinan



DIARANZON dia 28 di juni awor, Cosecha ta cuminsa cu dos workshop cu lo wordo ofreci regularmente na Cosecha.

E prome workshop lo ta pa esnan di mas chikito (mucha te cu 6 aña y nan mayornan/care takers) y e di dos ta pa nos grandinan.

Durante e workshopnan, participantenan ta wordo siña tecnicanan basico di e arte di pinta. E artista cu lo guia e workshopnan ta Lorraine Evans, cu tin experiencia amplio den duna e tipo di workshop aki na tur dos grupo di edad.

E orario p'e grupo di mucha ta di 14.00 pa 14.45. E orario p'e grupo di grandinan ta di 10 am pa 12 or di merdia.

Tur dos workshop ta tuma lugar den e centro creativo di Cosecha, cu ta situa na San Nicolas.

E workshopnan lo tuma lugar diaranzon durante 6 siman. E dianan ta juni 28, juli 5, juli 12, juli 19, juli 26 y augustus 2. E ta costa 30,00 florin pa participante pa ful e workshop di 6 les. E prijs tambe ta inclui material.

Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709.

Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha:

www.facebook.com/Aruba-Cosecha pa mas informacion.

Varios caso di candela riba Dia di San Juan



DIASABRA den oranan di atardi pa anochi, unidadnan di Bombero tabata bastante ocupa cu situacionnan di candela rond varios parti di Aruba.

Cuminsando for di atardi, a pidi asistencia di Bomberonan pa candela den mondi banda di veld di Caiquetio na Paradera. Esaki a sigui cu mas candelanan grandi cu tabata forma peliger den areanan di Keito y Pos Abou.

Tambe varios yamada a dreठा pa candelanan di mondi y sushi cu habitantenan a colecta pa cende na candela.

Den oranan di anochi, Bomberonan a sigui atende cu varios caso di candela.

Na Bubali, habitantenan a colecta sushi den un cero y cend'e na candela, pero e biento fuerte tabata pone cu e vlamnan a forma peliger pa un cas den cercania.

Un caso similar a sosode na Tarabana Residence, caminda a colecta matanan bieu y cende nan na candela, cual a bira incontrollable.

Na Palm Beach, un candela di mondi a forma basta peliger pa casnan den vecindario.

Huma tabata tapa e caminda di Sasaki, pa cual mester a cera e camindanan.

Por ultimo, yerba den un cura di cas na Sero Alejandro a cende na candela y tabata menasa e cas.

Nan ta cla

RCA Goes Disney 2017



DIASABRA atardi e grupo RCA Goes Disney 2017 a bautisa nan uniform, patrocina pa Delta Blue/Toshiba cu lo wordo usa proximamente na Orlando. Florida.

Pa di 5 biaha coach Rafael Vanegas di RCA lo ta biahando cu hungadornan hoben den e deporte di futbol pa Orlando, Florida.

Caminda cu na aña 2012 RCA a termina na di tres lugar ganando nan trofeo y medayanan di brons entre 168 clubnan mundial cu a participa n'e torneo mundial.

E aña aki nan lo ta participando un biaha mas n'e Copa Mundial aki cu ta pa hobennan di edadnan di 7 te cu 17 aña, organisa pa Disney World y ESPN.

E biaha aki RCA Goes Disney 2017 encabeza pa coach Vanegas lo ta participando cu dos team cu ta U9 y U14.

Nan lo ta saliendo for di Aruba dia 7 juli awor, mientras e apertura lo ta dia 9 juli y e weganan mes lo cuminsa dia 10 juli y lo termina dia 16 juli y ta wordo hunga riba tereno di ESPN.

For di aña pasa october e comision di RCA Goes Disney hunto cu mayornan di hungadornan a cuminsa cu actividadnan pa recauda fondo pa por realisa e biahe aki. A wordo organisa koffiemorgen y Bingo p'asina nan gastonan por wordo cubri.

Diasabra fuera di bautisa nan uniform tambe nan ta sera nan actividadnan cu sorteo di un rifa. Di cual comision, hungador y mayornan kier a gradici cada un persona, companianan cu a aporta cu sponser y donacionnan p'asina e meta principal di hiba e hobennan aki experencia nan deporte favorito pafor di Aruba, un realidad.

E sorteo a tuma lugar den presencia di comision, mayornan y tambe mr. Edwin Duijneveld. Na tur ganador pabien cu boso premio y n'e pueblo di Aruba cu a aporte cu e grupo aki nos ta yama danki di curazon. Miembro di comision lo tuma contacto cu cada ganador pa por haci entrega di e premionan of por tuma contacto cu nr di telefon 735-6767.

MEP den Movecion promoviendo nos cultura



DEN nos programa p'e proximo gobernacion di MEP, un di nos metanan ta pa promove y duna realse na nos cultura. Pa Partido MEP cultura di nos pais ta hopi importante cu mester wordo manteni y pasa na nos muchanan.

E fiesta di San Juan y Dera Gay ta un tradicion importante den nos pueblo y un biaha mas Partido MEP a sali pa demostra con importante e tradicion aki ta pa nos.

Como un tradicion di tur aña, diasabra 24 di juni, dia di San Juan y Dera Gay, candidatonan di Partido MEP hunto cu nan ekipo, a bishita varios evento den barionan di Aruba p'asina duna aprobe n'e evento importante aki di nos cultura.

Ta algo hopi bunita pa mira con e pueblo ta celebra e fiesta di San Juan, un fiesta di pueblo di berdad. MEP ta compromete di duna cultura e atencion cu e tin mester di berdad. Pabien Aruba cu celebracion di Dera Gay!



MEP den Movecion yegando mas cerca di pueblo



DESDE inicio di nos campaña electoral, Partido MEP ta moviendo den tur bario di Aruba y ta creciendo cada dia mas. Pueblo kier cambio y ta ricibi nos candidatonan cu brasa habri expresando cu nan ta hopi desapunta den e Gobierno aki.

Durante e siman cu a pasa, nos tabatin diferente actividad den barionan di Aruba of djis canto di caminda pa plak stickers riba autonan cu ta para pa nos. Candidatonan di Partido MEP cu ayudo di nan ekipo di campaña, a move rond di Aruba bishitando casnan p'asina nos por brinda nos plan di speransa pa cambia e rumbo di nos pais y alabes pidi sosten di voto pa eleccion di 22 di september. Remarcabel ta cu habitantenan ta pidi pa candidatonan hisa bandera di MEP na nan cas p'asina no solamente muestra nan color politico, pero mas bien pa duna di conoce cu nan kier ta parti di e cambio.

Nos pais merece un cambio. Pa Partido MEP, nos prioridad ta e pueblo y unabes nos ta den Gobierno despues di september 22, nos lo cuminsa traha riba nos plan di solucionnan cu nos ta treciendo den e pueblo. Hunto nos ta logra e cambio.

Partido MEP ta demostra liderazgo cu vision y ta sigui expande su ekipo

Bienestar di Aruba ta nos prioridad



DIABIerna, 23 di juni, durante nos gran evento di Dakota P'e Cambio, MEP a presenta e ultimo cinco candidatonan nobo cu a wordo lansa riba nos lista victorioso pa eleccion 2017.

Pa Partido MEP cada candidato riba nos lista ta un lider berdadero. Cu hopi entusiasmo MEP ta completa su ekipo cu lidernan nobo p'e lista victorioso pa eleccion 2017 dia 22 di september. Cada un di nan lo enfoca rib'e mehoracion di nos pais den diferente area.

JEREHM CAMPBELL – TERENO DI ENFOKE: SOCIAL

Trahado Social den e area di salubridad publico y cuido mental y adiccion.

Jerehm tin educacion y experiencia amplio rib'e tereno di salubridad publico y principalmente riba tereno di cuido mental y adiccion. El a studia enfermeria na Aruba y a termina su estudio na Hulanda den enfermeria social psiquiatrico.

E trabou cu Jerehm ta desplega diariamente aki na Aruba, a pone realisa cu tin hopi problemanan social y hopi hobennan den adiccion cu ta bayendo den mal direccion.

E necesidad pa un mehoracion den nos sistema y ta parti di e cambio pa miho a dun'e e empuhe p'e subi riba lista di Partido Movimiento Electoral di Pueblo y traha p'e pais aki rib'e tereno social principalmente.

DARLAINE GUEDEZ-ERASMUS – TERENO DI ENFOKE: FAMILIA

Trahado Social den e area di combatimento di adiccion.

Darlaine tin cinco aña di experiencia trahando den un fundacion na unda e ta deal cu hopi problema di familia y hobennan den adiccion. E ta considera su trabou no solamente su trabou sino su pasion. Su vision ta pa enfoca primordialmente den e familia y hubentud.

E situacionnan alarmante cu Darlaine ta experencia diaramente dor di problemanan den cas y e familia, a motiva Darlaine pa tuma e decision pa drenta politica y postula riba lista di Movimiento Electoral di Pueblo pa di e manera aki yuda n'e miho forma cu e por.

SHARLENE STARKE – TERENO DI ENFOKE: ENSEÑANSA

12 aña ta dedica na educa nos muchanan di scol basico.

Vision di Sharlene ta pa establece un sistema di educacion moderno y inovativo den nos enseñansa y crea un "home away from home". Mae-stronan ta pasa un gran parti di nan bida cu nos yiunan y lo tin hopi balor si nos sistema di educacion sinti manera un hogar pa nos muchanan y docentenan.

Sharlene a subi riba lista di MEP pa contribui n'e cambio. Pa haci e cambio aki realidad, ta importante pa leynan wordo cambia, revisa y ahusta. Tambe mester bin un restructuracion den tanto edificionan como den maneho y asina brinda un miho calidad di bida pa cada mucha aki na Aruba.

DAPHNE LEJUEZ – TERENO DI ENFOKE: ECONOMIA

20 aña doño di un compania di mercadeo exitoso y ex Presidente di Camara di Comercio.

Daphne ta uni su mes na e fila di MEP pa contribui cu su conocimiento y experiencia na un vision inovativo p'e desaroyo economico di nos pais. Su deseo ta pa Aruba conoce un economia productivo cu ta den balansa di e bienestar general di nos tur y lo logra esaki a base di inovacion, educacion y un maneho profesional obhetivo. Su vision ta pa desaroya Aruba su potencial economico creando un fundeshi solido pa un economia sostenibel pa awe y mayan.

Plan di desaroyo socio economico pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad y desaroyo y modernisacion di educacion y infraestructura tecnologico.

HENDRIK TEVREDEN – TERENO DI ENFOKE: SOCIAL

Hoben cu ta dedica na contribui na cambia bida di hobennan cu a cay den adiccion.

Hendrik a inicia su carera politico na 2005 ora el a subi riba lista di Partido MEP.

Despues di a bay dos eleccion, el a tuma un "break" p'asina dedica tempo na su familia y estudio. Awor e ta cla pa tuma e reto un bes mas y lo participa den eleccion 2017!

Hendrik ta un hoben studia den e ramo di enfermeria. Den e ramo di trabou aki el a concentra rib'e tereno di adiccion. Hendrik tin un afinidad remarcabel p'e ramo aki y tin un curason grandi pa sirbi su prohimo. Den transcurso di tempo Hendrik a haci un estudio biblico na Hulanda y a continua cu su dedicacion na contribui na cambia bidanan perdi den e abismo di droga y adiccion.

Cu e candidatonan aki Partido MEP ta sigui demostra liderazgo cu vision y ta ofrece un lista cu e liderazgo nobo cu Aruba merece. Lidernan inspira, motiva y cu amor pa nan patria Hunto nos lo bay p'e cambio cu Aruba ta pidi p'e 22 di september, deposita bo confiansa den Partido MEP y permiti e ekipo aki traha na bienestar di e comunidad.



AWEMainta

#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta